



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования

**«Дальневосточный федеральный университет»
(ДФУ)**

**Восточный институт – Школа региональных и международных
исследований**

Кафедра Лингвистики и межкультурной коммуникации

«УТВЕРЖДАЮ»
Директор Восточного института
– Школы региональных и
международных исследований

Е.В. Пустовойт

«11» июля 2019 г

**Сборник
аннотаций рабочих программ дисциплин**

НАПРАВЛЕНИЕ ПОДГОТОВКИ

45.03.02 Лингвистика

Программа академического бакалавриата

**Профиль: Теория и практика межкультурной коммуникации (английский и
китайский)**

Квалификация выпускника – бакалавр

Форма обучения: *очная*

Нормативный срок освоения программы

(очная форма обучения) *4 года*

Владивосток
2017

Содержание

Аннотация дисциплины История.....	4
Аннотация дисциплины Философия	6
Аннотация дисциплины «Иностранный язык (китайский)»	10
Аннотация дисциплины Русский язык и культура речи	14
Аннотация дисциплины «Практический курс английского языка»	17
Аннотация дисциплины «Современные информационные технологии».....	20
Аннотация дисциплины «Физическая культура и спорт».....	22
Аннотация дисциплины «Безопасность жизнедеятельности»	24
Аннотация дисциплины «Введение в языкознание»	26
Аннотация дисциплины «Язык, культура и межкультурная коммуникация»	29
Аннотация дисциплины «История литературы и культуры стран изучаемых языков»	31
Аннотация дисциплины «Основы теории межкультурной коммуникации»	34
Аннотация дисциплины «Латинский язык»	37
Аннотация дисциплины «Язык и общество: современные теории и методы изучения»	39
Аннотация дисциплины «Лексикография и информационные ресурсы»	42
Аннотация дисциплины «Лингвоконтактология: восточноазиатские разновидности мирового английского языка»	45
Аннотация дисциплины «Лексикология и неология»	48
Аннотация дисциплины «Стилистика английского языка.....	51
Аннотация дисциплины «Общий практический курс китайского языка»	54
Аннотация дисциплины «Элективные курсы по физической культуре и спорту».....	59
Аннотация дисциплины «Практика речи (английский язык)»	61
Аннотация дисциплины «Английский язык в устной коммуникации»	63
Аннотация дисциплины «Основы теории перевода и практика межкультурной коммуникации»	66
Аннотация дисциплины «Теория и практика специализированного перевода».....	69
Аннотация дисциплины «Business English and Correspondence (Деловой английский и корреспонденция на английском языке)».....	72
Аннотация дисциплины «Прагматические аспекты изучения языка и речи».....	74
Аннотация дисциплины «Лингвострановедение и лингвокультура Азиатско-Тихоокеанского региона (английский язык)»	80
Аннотация дисциплины «Лингвострановедение и лингвокультура Азиатско-Тихоокеанского региона (китайский язык)»	83
Аннотация дисциплины «Современные проблемы грамматики английского языка»	86

Аннотация дисциплины История

«История» является учебной дисциплиной, формирующей общекультурные компетенции по образовательным программам высшего образования.

Дисциплина «История» разработана для студентов направления подготовки: 45.03.02 Лингвистика.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 час. Учебным планом предусмотрены лекционные занятия (36 час.), семинарские занятия (18 час.), самостоятельная работа (18 час.). Дисциплина реализуется на 1 курсе во 2 семестре.

Дисциплина «История» дает научные представления об основных закономерностях и особенностях всемирно-исторического процесса, месте и своеобразии России в мировой цивилизации и предусматривает изучение студентами ключевых проблем исторического развития человечества с древнейших времен и до наших дней с учетом современных подходов и оценок. Особое внимание уделяется новейшим достижениям отечественной и зарубежной исторической науки, дискуссионным проблемам истории, роли и месту исторических личностей. Значительное место отводится сравнительно-историческому анализу сложного исторического пути России, характеристике процесса взаимовлияния Запад-Россия-Восток, выявлению особенностей политического, экономического и социокультурного развития российского государства. Актуальной проблемой в изучении истории является объективное освещение истории XX века, который по масштабности и драматизму не имеет равных в многовековой истории России и всего человечества. В ходе изучения курса рассматриваются факторы развития мировой истории, а также особенности развития российского государства. Знание важнейших понятий и фактов всеобщей истории и истории России, а также глобальных процессов развития человечества даст возможность студентам более уверенно ориентироваться в сложных и многообразных явлениях окружающего нас мира понимать роль

и значение истории в жизни человека и общества, влияние истории на социально-политические процессы, происходящие в мире.

Дисциплина «История» базируется на совокупности исторических дисциплин, изучаемых в средней школе. Одновременно требует выработки навыков исторического анализа для раскрытия закономерностей, преемственности и особенностей исторических процессов, присущих как России, так и мировым сообществам. Знание исторических процессов является необходимым для последующего изучения дисциплины «Философия».

Целью изучения дисциплины «История» является формирование целостного, объективного представления о месте России в мировом историческом процессе, закономерностях исторического развития общества.

Задачи:

– формирование знания о закономерностях и этапах исторического процесса; основных событиях и процессах истории России; особенностях исторического пути России, её роли в мировом сообществе; основных исторических фактах и датах, именах исторических деятелей.

– формирование умения самостоятельно работать с историческими источниками; критически осмысливать исторические факты и события, излагать их, отстаивать собственную точку зрения по актуальным вопросам отечественной и мировой истории, представлять результаты изучения исторического материала в формах конспекта, реферата.

– формирование навыков выражения своих мыслей и мнения в межличностном общении; навыками публичного выступления перед аудиторией.

– формирование чувства гражданственности, патриотизма, бережного отношения к историческому наследию.

В результате изучения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие общекультурные компетенции:

Код и формулировка	Этапы формирования компетенции
--------------------	--------------------------------

компетенции		
ОК-8 способность ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме	т	Знает закономерности и этапы исторического процесса, основные исторические факты, даты, события и имена исторических деятелей России; основные события и процессы отечественной истории в контексте мировой истории
	ет	Умеет критически воспринимать, анализировать и оценивать историческую информацию, факторы и механизмы исторических изменений
	деет	Владеет навыками анализа причинно-следственных связей в развитии российского государства и общества; места человека в историческом процессе и политической организации общества; навыками уважительного и бережного отношения к историческому наследию и культурным традициям России
ОК-13 владение наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач	т	Знает современные версии и трактовки проблем отечественной и всемирной истории; историческую обусловленность современных общественных процессов
	ет	Умеет проводить сравнение истории различных народов, культур
	деет	Владеет навыками анализа общественного развития на различных этапах развития

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «История» применяются следующие методы активного/интерактивного обучения:

Лекционные занятия: лекция-беседа, проблемная лекция, лекция-презентация с обсуждением.

Семинарские занятия: круглый стол, дискуссия, диспут, коллоквиум, обсуждение в группах, публичная презентация.

Аннотация дисциплины Философия

Дисциплина «Философия» входит в блок базовой части обязательных дисциплин (Б1.Б.1.2) учебного плана подготовки бакалавров.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 2 зачетные единицы, 72 часа. Учебным планом предусмотрены лекционные занятия (18 часов, в том числе с использованием МАО 10 ч.), практические занятия (36

часов, в том числе с использованием МАО 8 ч.), самостоятельная работа студента (18 часов). Дисциплина реализуется на 3 курсе в 6 семестре.

Философия призвана способствовать созданию у студентов целостного системного представления о мире и месте в нём человека; стимулировать потребности к философским оценкам исторических событий и фактов действительности; расширять эрудицию будущих специалистов и обогащать их духовный мир; помогать формированию личной ответственности и самостоятельности; развивать интерес к фундаментальным знаниям.

Философия – особая культура творческого и критического мышления. Уникальность её положения среди других учебных дисциплин состоит в том, что она единственная, которая задается вопросом о месте человека в мире, методически научает обучающегося обращать внимание на сам процесс мышления и познания. В современном понимании философия – теория и практика рефлексивного мышления. Курс нацелен на реализацию современного статуса философии в культуре и в сфере научного познания как «науки рефлексивного мышления». Философия призвана способствовать формированию у студента критической самооценки своей и чужой мировоззренческой позиции, способности вступать в диалог и вести спор, понимать законы творческого мышления. Помимо этого философия развивает коммуникативные компетенции и навыки междисциплинарного видения проблемы, которые сегодня важны в любой профессиональной деятельности.

В ходе изучения курса у студента будет возможность вступить в *грамотный диалог* в великими мыслителями по поводу базовых философских проблем: что значит быть свободным; что есть красота; что в науке называют «истинным знанием»; чем человек по-существу отличается от животного.

Дисциплина «Философия» логически и содержательно связана с такими курсами как «История».

Цель – научить мыслить самостоятельно, критически оценивать потоки информации, творчески решать профессиональные задачи, владеть современными методами анализа научных фактов и явлений общественной

жизни, уметь делать выводы и обобщения; освоить опыт критического мышления в истории философии.

Задачи:

1. овладеть культурой мышления, способностью в письменной и устной речи правильно и убедительно оформлять результаты мыслительной деятельности;

2. стремиться к саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства;

3. сформировать способность научно анализировать социально-значимые проблемы и процессы, умение использовать основные положения и методы гуманитарных, социальных и экономических наук в различных видах профессиональной и социальной деятельности;

4. приобретать новые знания, используя современные образовательные и информационные технологии;

5. вырабатывать способность использовать знание и понимание проблем человека в современном мире, ценностей мировой и российской культуры, развитие навыков межкультурного диалога;

6. воспитывать толерантное отношение расовым, национальным, религиозным различиям людей.

В результате изучения данной дисциплины у студентов формируются следующие общекультурные (элементы компетенций).

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ОК-9: способность руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и	т Знае	принципы культурного релятивизма и этические нормы, предполагающие отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума
	ет Уме	применять принципы культурного релятивизма и этические нормы, предполагающие отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума

ценностных ориентаций иноязычного социума	Владеет	принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума
ОК-12: способность к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации; готовностью принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию	Знает	значение гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации;
	Умеет	принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию
	Владеет	готовностью принимать нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию
ОК-13: владение наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач	Знает	наследие отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач
	Умеет	оперировать наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач
	Владеет	навыками применения наследия отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач
ОПК-1: способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	Знает	понятийный аппарат философии
	Умеет	применять понятийный аппарат философии
	Владеет	навыками базового философского анализа

Для формирования вышеуказанных компетенции в рамках дисциплины «Философия» применяются следующие методы активного/интерактивного обучения:

Лекционные занятия:

1. Лекция-конференция.
2. Лекция-дискуссия.

Практические занятия:

1. Метод научной дискуссии.
2. Конференция, или круглый стол.

Аннотация дисциплины «Иностранный язык (китайский)»

Учебная дисциплина «Иностранный язык (китайский)» предназначена для студентов первого-седьмого курсов, обучающихся по направлению подготовки бакалавров 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки – «Теория и практика межкультурной коммуникации в АТР (английский и китайский языки)».

Данная дисциплина входит в базовую часть профессионального цикла ОП. Общая трудоемкость составляет 792 часа или 22 зачетные единицы. Учебным планом предусмотрены практические занятия (502 час.), самостоятельная работа (290 час., в том числе 54 час. на подготовку к экзаменам). Дисциплина реализуется с первого по седьмой семестр, средняя аудиторная нагрузка составляет 72 часа в семестр.

Содержание дисциплины охватывает широкий круг вопросов, связанных с формированием у студентов современных представлений о китайском языке как средстве коммуникации и как языке перевода. В рамках данной дисциплины совершенствуются навыки аудирования, говорения, чтения, перевода, реферирования текстов на китайском языке. Важное значение придается анализу текста, как грамматическому, семантическому и стилистическому единству, определению логической взаимосвязи предложений в тексте, пониманию текстуальных и контекстуальных значений, установлению различных типов дискурса и усвоению их стилистических особенностей. Уделяется большое внимание практике перевода с китайского языка на русский и с русского на китайский. Материалом для изучения служат неадаптированные иероглифические тексты высокой степени сложности, отражающие различные аспекты политического, социально-экономического, культурного, научного развития современного Китая и его позиционирования на международной арене.

Дисциплина «Иностранный язык (китайский)» логически и содержательно связана соопутствующим ей «Общим практическим курсом китайского языка», а также с такими дисциплинами, как «История литературы и культуры стран изучаемых языков (английский и китайский)» и «Лингвострановедение и лингвокультура Азиатско-Тихоокеанского региона (китайский язык)».

Целью освоения учебной дисциплины «Иностранный язык (китайский)» является овладение китайским языком в объеме необходимом и достаточном для осуществления профессиональной деятельности бакалавров по направлению подготовки «Лингвистика». Данная дисциплина подчинена задачам подготовки высококвалифицированных лингвистов-китаеведов, способных предоставлять информационные, коммуникационные, аналитические, консультационные, образовательные и иные услуги организациям, учреждениям, частным лицам, нуждающимся в комплексной и систематизированной информации о Китае.

Задачи:

- формирование навыков восприятия на слух речи на китайском языке (беседа, выступление носителей языка, аудио- и видеозаписи, радио- и телепередачи);
- овладение навыками ведения бесед, диалогов, дискуссий на специальные темы, связанные с современным состоянием политики, экономики, культуры, науки в Китае;
- развитие способностей выступления на китайском языке перед аудиторией с сообщениями и докладами с последующими ответами на вопросы в рамках политико-экономической, культурной, научной и религиозно-философской проблематики;
- совершенствование навыков перевода текстов политико-экономического, культурного, научного и религиозно-философского содержания с китайского языка на русский, с русского языка на китайский;
- формирование умений письменного и устного перевода с листа текстов политико-экономической, культурной, научной и религиозно-философской тематики;

- овладение навыками аннотирования и реферирования устно и письменно текстов политико-экономического, культурного, научного и религиозно-философского характера о Китае;

- овладение различными стилями речи – официально-деловым, научным, газетно-публицистическим, неформального общения – применение приобретенных знаний и полученных навыков в ситуации коммуникации, перевода, иных видов специальной профессиональной деятельности.

Для успешного изучения дисциплины «Иностранный язык (китайский)» у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции:

- способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и китайском языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;

- владение китайским языком, освоение различных аспектов современного языка, которое предполагает достаточное знакомство с классическим (древним) вариантом данного языка, что необходимо для понимания неадаптированных текстов, истории языка и соответствующей культурной традиции;

- владение особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения;

- владение теоретическими основами организации и планирования научно-исследовательской работы.

В результате изучения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие общепрофессиональные и общекультурные компетенции.

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ОК-2. Готовность интегрироваться в научное, образовательное, экономическое,	Знает т	– лексику, грамматику, иероглифику и фонетику китайского языка в объеме, необходимом и достаточном для успешной интеграции в научное, образовательное, экономическое, политическое и культурное пространство России и АТР

политическое и культурное пространство России и АТР	Умеет	<ul style="list-style-type: none"> – читать с соблюдением фонетико-интонационных норм и понимать тексты на китайском языке научной, экономической, социально-политической, культурной и пр. тематики; – воспринимать на слух, самостоятельно порождать в виде монолога или диалога в устной и письменной форме речевые акты вышеуказанной тематики
	Владеет	<ul style="list-style-type: none"> – навыками перевода текстов высокого уровня сложности на вышеназванные темы с китайского языка на русский; – навыками перевода таких текстов с русского языка на китайский
ОК-7. Владение иностранным языком в устной и письменной форме для осуществления межкультурной и иноязычной коммуникации	Знает	<ul style="list-style-type: none"> – правила фонетической транскрипции; – правила каллиграфии; – правила грамматики СКЯ; – лексику китайского языка в объеме 3000 единиц и более
	Умеет	<ul style="list-style-type: none"> – правильно артикулировать звуки, произносить слова с соблюдением тонального рисунка; – читать тексты на китайском языке, понимая их содержание; – воспринимать на слух китайскую речь; – вести беседу, диалог, порождать высказывания в виде монолога в устной и письменной форме
	Владеет	<ul style="list-style-type: none"> – фонетической нормой китайского языка; – навыками адекватного перевода в письменной и устной форме китайских текстов на русский язык с соблюдением норм последнего; – умением письменно и устно переводить с русского языка на китайский
ОПК-10. Способность использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации	Знает	<ul style="list-style-type: none"> – этикетные формулы китайского языка, используемые в различных речевых ситуациях, характерные для устной формы общения; – этикетные формулы китайского языка, используемые в различных речевых ситуациях, характерные для письменной формы коммуникации; – их эквиваленты в русском языке
	Умеет	<ul style="list-style-type: none"> – использовать этикетные формулы китайского языка в письменной речи; – свободно вести беседу, диалог, дискуссию на различные темы, применяя этикетные формулы в устной речи
	Владеет	<ul style="list-style-type: none"> – навыками интерпретации этикетных формул; – умением адекватно переводить в устной и письменной форме этикетные формулы с русского языка на китайский

ОПК-13. Способность работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач	Знае т	– электронные ресурсы, необходимые для работы с китайскоязычным языковым материалом; – основные пути поиска источников и литературы на китайском языке в сети Интернет
	Уме ет	– пользоваться различными компьютерными программами, позволяющими создавать китайскоязычный языковой материал или работать с существующим; – пользоваться сетью Интернет для работы с китайскоязычным языковым материалом и поиска литературы на китайском языке
	Вла деет	– навыками пользования различными компьютерными программами, позволяющими создавать китайскоязычный языковой материал или работать с существующим; – навыками пользования сетью Интернет для работы с китайскоязычным языковым материалом и поиска литературы на китайском языке
ОПК-14. Владение основами современной информационной и библиографической культуры	Знае т	– основы современной информационной и библиографической культуры
	Уме ет	– работать с информацией и библиографическими источниками
	Вла деет	– навыками работы с библиографией

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «Иностранный язык (китайский)» применяются следующие методы активного/ интерактивного обучения: деловая игра, ролевая игра, коллоквиум, круглый стол, дискуссия, проект, лекция – беседа, перевернутый класс.

Аннотация дисциплины Русский язык и культура речи

Дисциплина «Русский язык и культура речи» для направления 45.03.02 – «Лингвистика», профиль «Перевод и переводоведение (немецкий и английский)», профиль «Теория и практика межкультурной коммуникации в АТР (английский и китайский)» входит в раздел «Б1.Б.5 – Базовая часть». Учебным планом предусмотрено проведение практических занятий (18 часов, 0,5 зачётных единиц), в том числе с использованием интерактивных методов обучения (18 часов), самостоятельная работа студентов (54 часа, 1,5 зачётных единиц). Входя в состав этого раздела, данная дисциплина

обнаруживает связь с такими дисциплинами, как «История», «Философия», «Иностранный язык». Освоение данной дисциплины должно предшествовать написанию курсовых и выпускных квалификационных работ, учебной и производственной практикам.

Цель освоения дисциплины «Русский язык и культура речи» – формирование современной языковой личности, связанное с повышением коммуникативной компетенции студентов, расширением их общелингвистического кругозора, совершенствованием владения нормами устного и письменного литературного языка, развитием навыков и умений эффективного речевого поведения в различных ситуациях общения.

Задачи:

- привитие студентам владения нормами современного русского литературного языка, теоретических основ культуры речи как совокупности и системы коммуникативных качеств (правильности, чистоты, точности, логичности, уместности, ясности, выразительности и богатства речи);

- раскрытие функционально-стилистического богатства русского литературного языка (специфики элементов всех языковых уровней в научной речи; жанровой дифференциации, отбора языковых средств в публицистическом стиле; языка и стиля инструктивно-методических документов и коммерческой корреспонденции в официально-деловом стиле и др.);

- развитие языкового чутья и оценочного отношения как к своей, так и к чужой речи;

- формирование открытой для общения личности, имеющей высокий рейтинг в системе современных социальных ценностей;

- изучение правил языкового оформления документов различных жанров;

- углубление навыков самостоятельной работы со словарями и справочными материалами.

В результате изучения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие общекультурные и общепрофессиональные компетенции (элементы компетенций).

ОК-6 – способность понимать, использовать, порождать и грамотно излагать инновационные идеи на русском языке в рассуждениях, публикациях, общественных дискуссиях	Знает	особенности функционально-стилевой и жанровой дифференциации русского литературного языка
	Умеет	использовать различные языковые средства в различных ситуациях общения в устной и письменной форме, демонстрируя знание языковых норм
	Владеет	навыками грамотного и аргументированного изложения своих мыслей в устной и письменной форме в любых ситуациях общения
ОК-14 – владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, владение культурой устной и письменной речи	Знает	основные нормы современного русского литературного языка, базовые принципы речевого взаимодействия на русском языке в устной и письменной форме
	Умеет	грамотно, логически верно и аргументировано излагать свои мысли в процессе речевого взаимодействия в устной и письменной форме
	Владеет	навыками логичного и грамотного речевого взаимодействия в устной и письменной форме
ОПК-18 – способность ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владение навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальными работодателями)	Знает	основные принципы эффективного речевого взаимодействия в различных ситуациях общения
	Умеет	чётко ставить цели общения и выстраивать его максимально эффективно для достижения этих целей и решения поставленных задач
	Владеет	навыками эффективного речевого взаимодействия и достижения целей общения в соответствии с особенностями коммуникативного контекста
ОПК-8 – владение особенностями официального, нейтрального и неофициального	Знает	особенности дифференцированного использования языковых средств в различных ситуациях общения
	Умеет	дифференцированно использовать языковые средства в различных ситуациях межличностного и межкультурного взаимодействия

регистров общения	Вла деет	навыками дифференцированного использования языковых средств, переключения языковых кодов в различных ситуациях общения
ОПК-17 – способность оценивать качество исследования в своей предметной области, соотносить новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представлять результаты собственного исследования	т Знае	особенности функционально-стилевой и жанровой дифференциации современного русского литературного языка, основные принципы составления и оформления научных текстов
	ет Уме	создавать письменные научные тексты различных жанров, оформлять письменный текст в соответствии с принятыми нормами, требованиями, стандартами
	Вла деет	навыками аналитической работы с различными источниками, в том числе научными; навыками редактирования научных текстов

В рамках дисциплины «Русский язык и культура речи» предусмотрено использование следующих методов интерактивного обучения: круглый стол, научная дискуссии, деловая игра, дебаты, анализ конкретных ситуаций.

Аннотация дисциплины «Практический курс английского языка»

Курс «Практический курс английского языка» предназначен для студентов 1-4 курсов по направлению подготовки бакалавров 45.03.02 Лингвистика (профиль «Теория и практика межкультурной коммуникации в АТР (английский и китайский)»).

Общая трудоемкость дисциплины составляет 55 зачетных единиц, 1980 академических часа. Учебным планом предусмотрены лабораторные работы (1286 часов, из них 568 часов – в интерактивной форме), самостоятельная работа (694 часа, в том числе 279 часов на подготовку к экзаменам).

Курс «Практический курс английского языка» относится к дисциплинам базовой части Блока «Дисциплины (модули)».

Данный курс необходим для изучения большинства лингвистических дисциплин, таких как «Практика речи (английский язык)», «Лексикография и информационные ресурсы», «Лексикология и неология», «Стилистика английского языка», «Business English and Correspondence (Деловой английский и корреспонденция на английском языке)» и др.

Содержание дисциплины «Практический курс английского языка» охватывает круг вопросов, связанных с формированием у студентов умений и развития навыков общения на английском языке в его письменной и устной формах.

Дисциплина «Практический курс английского языка» осуществляется в виде лабораторных работ и распределяется по восьми семестрам. Формами контроля являются: зачет и экзамен в конце каждого семестра. Курс читается на английском языке.

Цель: развитие навыков и умений аудирования, чтения, говорения и письма на английском языке, с акцентом на продуктивные виды речевой деятельности.

Задачи:

- Расширение активного и пассивного словарного запаса за счет значительного объема материала для чтения и аудирования, сопровождаемого большим количеством упражнений и заданий на лингвистическую и культурологическую интерпретацию текстов; за счет большого объема самостоятельной работы, контролируемой с помощью Интернет инструментов 2 поколения (Web 2.0 tools); за счет активного применения проектной методики; за счет student-centered approach. При этом в данном курсе просматривается преемственность при организации работы студентов со словарями и справочными изданиями, в тренировочных и коммуникативных заданиях, в углублении работы по освоению сочетаемости слов и их контекстуальной интерпретации.

- Развитие навыков аудирования. При обучении аудированию студенты должны понимать аутентичную речь монологического и диалогического характера длительностью от 5 минут до 1 часа различной тематики, различных типов дискурса (интервью, лекция, доклад, телевизионная аналитическая программа). Для решения этой задачи используются преимущественно видео материалы. Видео сопровождается большим количеством предпросмотровых заданий, заданий на выявление общей идеи, деталей и интерпретации услышанного и увиденного.

- Развитие навыков чтения. При обучении чтению студенты работают с аутентичными текстами достаточно большого объема различной тематики и сопровождаемыми предтекстовыми заданиями и заданиями на развитие всех видов чтения с акцентом на изучающее чтение. Это прежде всего достигается за счет постепенного увеличения объема материала для чтения в классе, но и самостоятельного чтения, когда студенты осуществляют поиск материала для чтения по заданной теме и обмениваются статьями с последующим их обсуждением.

- Развитие навыков говорения. При обучении говорению особое внимание уделяется неподготовленной речи. Работа над подготовленной речью прежде всего реализуется через проектную деятельность, когда студенты представляют презентации по предложенной тематике. Работа над неподготовленной речью прежде всего реализуется через предпросмотровые

и предтекстовые задания, интернализацию увиденного и прочитанного, организацию дискуссий по предложенной тематике.

- Развитие навыков письма. При обучении письму особое внимание уделяется логичности, смысловой наполненности и связности письменного текста. Большинство письменных заданий - это комментарии по поводу увиденного и прочитанного, а также эссе по заданной тематике.

Планируемые результаты обучения по данной дисциплине (знания, умения, владения), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы, характеризуют этапы формирования следующих компетенций (общекультурные/ общепрофессиональные компетенции (элементы компетенций)):

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ОК-7 владение иностранным языком в устной и письменной форме для осуществления межкультурной и иноязычной коммуникации	Знает	разнообразные языковые средства необходимые как для устного общения, так и для письменной коммуникации с носителями иноязычной культуры
	Умеет	адекватно использовать языковые средства в общении с носителями иноязычной культуры
	Владеет	способностью осуществлять коммуникацию с носителями иноязычной культуры в различных регистрах общения
ОПК-5 владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)	Знает	как определить функционально-стилевую принадлежность лексических средств
	Умеет	подбирать лексические средства соответствующего регистра применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста при построении высказывания
	Владеет	умением безошибочно выбирать подходящие лексические средства, необходимые для реализации коммуникативных целей высказывания в различных коммуникативных условиях
ОПК-6 владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение),	Знает	основные средства когезии текста, средства выражения логико-семантической связи и причинно-следственных отношений
	Умеет	создавать собственный лингвистический продукт, обладающий семантической целостностью, композиционной завершенностью и логичностью изложения
	Владеет	способностью логично и последовательно излагать свои мысли в соответствии с коммуникативной задачей с учетом композиционных особенностей построения текста

сверхфразовыми единствами, предложениями		
ОПК-7 способностью свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	Знает	основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования английского языка, основные характеристики его функциональных разновидностей
	Умеет	использовать лингвистические знания о фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлениях и закономерностях и функциональных разновидностях английского языка в рецептивной и продуктивной деятельности на английском языке
	Владеет	умением правильно использовать основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования английского языка, его функциональных разновидностей для осуществления рецептивной и продуктивной деятельности на английском языке
ОПК-18 способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем)	Знает	рынок труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности
	Умеет	ориентироваться на рынке труда, пользуясь источниками информации на английском языке
	Владеет	навыками составления резюме, проведения собеседования и переговоров с потенциальным работодателем на английском языке

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «Практический курс английского языка» применяются следующие методы активного / интерактивного обучения: дискуссия.

Аннотация дисциплины «Современные информационные технологии»

Рабочая программа дисциплины «Современные информационные технологии» разработана для студентов 1 курса, обучающихся по направлению 45.03.02 «Лингвистика».

Трудоемкость дисциплины 2 зачетные единицы (72 часа). Дисциплина реализуется в 1 семестре. Дисциплина содержит 36 часов лабораторных работ, 36 часов самостоятельной работы.

Знания, полученные при изучении дисциплины «Современные информационные технологии», будут использованы в различных дисциплинах, где требуется умение работы с компьютером и владение современными информационными технологиями.

Цель дисциплины – освоение студентами теоретических и практических знаний и приобретение умений и навыков в области современных информационных технологий.

Задачи дисциплины:

1. Изучение современных средств создания текстовых документов, электронных таблиц и других типов документов.
2. Изучение базовых принципов организации и функционирования компьютерных сетей и сети Интернет.
3. Изучение методов поиска информации в сети Интернет, методов создания сайтов с использованием средств автоматизации данного процесса.

В результате изучения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие общекультурные компетенции:

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ОК5 Способность использовать современные методы и технологии (в том числе информационные) в профессиональной деятельности	Зн ает	Современные программные средства работы с документами различных типов.
	Ум еет	Использовать современные информационные технологии при создании и редактировании документов различных типов.
	Вл адеет	Современными программными средствами обработки, хранения и передачи информации при создании документов разных типов.
ОК-4 способность творчески воспринимать и использовать достижения науки, техники в профессиональной сфере в соответствии с потребностями регионального и мирового рынка	Зн ает	Принципы работы компьютерных сетей, в том числе сети Интернет.
	Ум еет	Формулировать запросы для поиска информации в сети интернет.
	Вл адеет	Методами использования современных информационных ресурсов при поиске информации в сети интернет.
ОПК-11 владение навыками работы с компьютером как средством получения, обработки и управления информацией	Зн ает	Понятие информации и ее свойства. Теоретические основы информационных процессов преобразования информации.
	Ум еет	Работать с информацией в глобальных компьютерных сетях и корпоративных информационных системах.
	Вл адеет	Современными программными средствами создания и редактирования страниц сайтов.

ОПК-12 способность работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями	Зн ает	Основы технологии создания баз данных.
	Ум еет	Использовать основы технологии создания баз данных. Использовать гипертекстовые технологии при создании страниц для интернет.
	Вл адеет	Современными программными средствами создания и редактирования баз данных.
ОПК-20 способность решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-лингвистических технологий и с учетом основных требований информационной безопасности	Зн ает	Современные технические и программные средства обработки, хранения и передачи информации, основные направления их развития. Роль и значение информации, информатизации общества, информационных технологий.
	Ум еет	Использовать современные технологии обработки информации, хранящейся в документах. Сравнить современные программные средства обработки, хранения и передачи информации и выбирать подходящие для работы с документами разных типов.
	Вл адеет	Современными программными средствами создания и редактирования документов, обработки хранящейся в них информации.

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «Современные информационные технологии» применяются следующие методы активного/ интерактивного обучения: *метод проектов*.

Аннотация дисциплины «Физическая культура и спорт»

Дисциплина «Физическая культура и спорт» предназначена для бакалавров, первого курса обучения, обучающихся по всем направлениям подготовки, реализуемым в ДВФУ, кроме направлений: 43.03.02 Туризм; 38.03.06 Торговое дело; 14.03.02 Ядерная физика и технологии; 09.03.02 Информационные системы и технологии; 39.03.01 Социология; 39.03.02 Социальная работа; 20.03.01 Техносферная безопасность; 07.03.03 Дизайн архитектурной среды; 15.03.04 Автоматизация технологических процессов и производств; 15.03.05 Конструкторско-технологическое обеспечение машиностроительных производств; Дисциплина разработана в соответствии с образовательными стандартами соответствующих направлений бакалавриата, самостоятельно устанавливаемыми ДВФУ.

Трудоемкость дисциплины «Физическая культура и спорт» составляет 2 зачетных единицы (72 академических часа). Учебным планом предусмотрено 2 часа лекционных и 68 часов практических занятий, а также 2 часа самостоятельной работы. Дисциплина «Физическая культура и спорт» относится к дисциплинам базовой части учебного плана. Курс связан с дисциплиной «Основы проектной деятельности», поскольку нацелен на формирование навыков командной работы, а также с курсом «Безопасность жизнедеятельности», поскольку физическая активность рассматривается, как неотъемлемая компонента качества жизни.

Цель изучаемой дисциплины - формирование физической культуры личности и способности направленного использования разнообразных средств физической культуры и спорта для сохранения и укрепления здоровья, психофизической подготовки и самоподготовки к будущей профессиональной деятельности.

Задачи изучаемой дисциплины:

- формирование физической культуры личности будущего профессионала, востребованного на современном рынке труда;
- развитие физических качеств и способностей, совершенствование функциональных возможностей организма, укрепление индивидуального здоровья;
- обогащение индивидуального опыта занятий специально-прикладными физическими упражнениями и базовыми видами спорта;
- овладение системой профессионально и жизненно значимых практических умений и навыков;
- освоение системы знаний о занятиях физической культурой, их роли в формировании здорового образа жизни;
- овладение навыками творческого сотрудничества в коллективных формах занятий физическими упражнениями.

В результате изучения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие общекультурные компетенции.

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ОК-15 ¹ способность использовать методы и средства физической культуры для обеспечения полноценной социальной и	Знае т	-общие теоретические аспекты о занятиях физической культурой, их роль и значение в формировании здорового образа жизни; - принципы и методику организации, судейства физкультурно-оздоровительных и спортивно-массовых мероприятий
	Уме ет	- самостоятельно выстраивать индивидуальную траекторию физкультурно-

¹ Для направлений подготовки: 46.03.01 История, 37.03.02 Конфликтология – ОК-14; 19.03.04 Технология продукции и организация общественного питания, 42.03.02 Журналистика – ОК-16; 34.03.01 Сестринское дело – ОК-13; 41.03.05 Международные отношения – ОК-17; 41.03.01 Зарубежное регионоведение – ОК-19.

профессиональной деятельности		спортивных достижений; -использовать разнообразные средства и методы физической культуры для сохранения и укрепления здоровья, повышения работоспособности; -использовать способы самоконтроля своего физического состояния; - работать в команде ради достижения общих и личных целей
	Владеет	-разнообразными формами и видами физкультурной деятельности для организации здорового образа жизни; -способами самоконтроля индивидуальных показателей здоровья, физической подготовленности; - двигательными действиями базовых видов спорта и активно применяет их в игровой и соревновательной деятельности; - системой профессионально и жизненно значимых практических умений и навыков, обеспечивающих сохранение и укрепление физического и психического здоровья

Аннотация дисциплины «Безопасность жизнедеятельности»

Дисциплина «Безопасность жизнедеятельности» предназначена для бакалавров, второго года обучения. Дисциплина разработана в соответствии с образовательными стандартом направления 45.03.02 Лингвистика, все профили, самостоятельно устанавливаемыми ДВФУ.

Трудоемкость дисциплины «Безопасность жизнедеятельности» составляет 2 зачетных единицы (72 академических часа). Учебным планом предусмотрено 18 часов лекционных, а также 54 часа самостоятельной работы. Дисциплина «Безопасность жизнедеятельности» относится к дисциплинам базовой части учебного плана. Курс связан с дисциплиной «Основы проектной деятельности», поскольку нацелен на формирование навыков командной работы, а также с курсом «Физическая культура», поскольку физическая активность рассматривается, как неотъемлемая компонента качества жизни.

Целью освоения дисциплины «Безопасность жизнедеятельности» является формирование у студентов профессиональной компетенции в производственной деятельности и пропаганда знаний, направленных на снижение смертности и потерь здоровья людей от внешних факторов и формирование профессиональной культуры безопасности.

Задачи изучаемой дисциплины:

- усвоение студентами основ безопасности жизнедеятельности в системе “человек - среда обитания - чрезвычайные ситуации”;
- знакомство с основными направлениями современных методов обеспечения безопасности технологических процессов и производств;
- понимание принципов управления безопасностью жизнедеятельности на уровне государства, региона и предприятия;
- усвоение основы физиологии и приемов оказания первой медицинской помощи пострадавшим

В результате изучения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие общекультурные компетенции.

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ОК-15 способность использовать методы и средства физической культуры для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности	Знает	-общие теоретические аспекты о занятиях физической культурой, их роль и значение в формировании здорового образа жизни; - принципы и методику организации, судейства физкультурно-оздоровительных и спортивно-массовых мероприятий
	Умеет	- самостоятельно выстраивать индивидуальную траекторию физкультурно-спортивных достижений; -использовать разнообразные средства и методы физической культуры для сохранения и укрепления здоровья, повышения работоспособности; -использовать способы самоконтроля своего физического состояния; - работать в команде ради достижения общих и личных целей

	Вла деет	<p>-разнообразными формами и видами физкультурной деятельности для организации здорового образа жизни;</p> <p>-способами самоконтроля индивидуальных показателей здоровья, физической подготовленности;</p> <p>- двигательными действиями базовых видов спорта и активно применяет их в игровой и соревновательной деятельности;</p> <p>- системой профессионально и жизненно значимых практических умений и навыков, обеспечивающих сохранение и укрепление физического и психического здоровья</p>
ОК-16 способностью использовать приемы первой помощи, методы защиты в условиях чрезвычайных ситуаций	т Знае	<p>Психофизиологические основы БЖД;</p> <p>Опасные и вредные факторы производственной (рабочей) среды и их действие на человека;</p> <p>Негативные факторы окружающей среды и их влияние на человека;</p> <p>Способы защиты человека от вредных и опасных производственных факторов</p>
	ет Уме	<p>Организовывать и проводить мероприятия по защите работающих и населения от негативных воздействий чрезвычайных ситуаций;</p> <p>Предпринимать профилактические меры для снижения уровня опасностей различного вида и их последствий в профессиональной деятельности и быту;</p>
	Вла деет	<p>Правилами оказания первой помощи пострадавшим;</p> <p>Профессиональными знаниями для обеспечения безопасности и улучшения условий труда в сфере своей профессиональной деятельности;</p> <p>Приемами рационализации жизнедеятельности, ориентированными на снижение антропогенного воздействия на природную среду и обеспечения безопасности личности и общества</p>

Аннотация дисциплины «Введение в языкознание»

Дисциплина «Введение в языкознание» разработана для студентов 1 курса, обучающихся по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Теория и практика межкультурной коммуникации в АТР (английский и китайский)».

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 4 зачетных единицы, что составляет 144 часа. Учебным планом предусмотрены лекции (36 часов), лабораторные работы (18 часов), самостоятельная работа студента (90 часов, в том числе 36 часов на подготовку к экзамену).

Дисциплина «Введение в языкознание» входит в базовую часть Блока «Дисциплины (модули)».

Дисциплина «Введение в языкознание» логически и содержательно связана с такими курсами, как «История», «Практический курс английского языка», «Язык, культура и межкультурная коммуникация», «Лингвистические основы межкультурной коммуникации», «Язык и общество: современные теории и методы изучения», «Лексикография и информационные ресурсы», «Лексикология и неология», «Стилистика английского языка», «Лингвострановедение и лингвокультура Азиатско-Тихоокеанского региона (английского языка)», «Прагматические аспекты изучения языка и речи».

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с представлением о языке как системно-структурном образовании (основные языковые уровни и единицы системы языка; фонетика и фонология; грамматика как система; лексическая система языка). Язык рассматривается как особое общественное явление (теории происхождения языка; разнообразие языков; связь языка и общества; языковая картина мира; связь языка и мышления; язык и речь). Выявляется семиотическая природа естественного языка (язык как знаковая система; двусторонняя природа языкового знака; аспекты семиотического членения в языке; проблема знаковости языковых единиц, асимметрический дуализм языкового знака; сходства и различия между языком и другими знаковыми системами).

Дисциплина реализуется на 1-ом курсе в 1-ом семестре. По окончании семестра сдается экзамен.

Цель: сформировать у студентов представление о языкознании как о науке: язык как общественное явление и системно-структурное образование.

Задачи:

- дать представление об основных теориях происхождения языка, его исторической изменчивости и перспективах развития
- познакомить студентов с основными классификациями языков, сформировать умение определять тип и класс изучаемого языка, его родственные связи с другими языками
- рассмотреть язык как особое общественное явление
- рассмотреть язык как системно-структурное образование
- выявить семиотическую природу языка и языкового знака
- познакомить студентов с основами истории и теории письма
- сформировать навык поиска, анализа и обработки информации.

Планируемые результаты обучения по данной дисциплине (знания, умения, владения), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы, характеризуют этапы формирования следующих компетенций (общекультурные/ общепрофессиональные компетенции (элементы компетенций)):

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции
--------------------------------	--------------------------------

<p>ОК – 19 способность к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владение высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности</p>	т	Знает	о роли профессии лингвиста-переводчика и ее социальной значимости в современном обществе
	ет	Умеет	выполнять функции лингвиста –переводчика в ситуации межкультурного общения в современном обществе
		Владеет	навыком выполнения функции лингвиста – переводчика в ситуации межкультурного общения, способностью к пониманию социальной значимости профессии лингвиста-переводчика как своей будущей профессиональной деятельности
<p>ОПК – 2 способность видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимать их значение для будущей профессиональной деятельности</p>	т	Знает	о междисциплинарных связях лингвистики как науки с другими изучаемыми лингвистическими и общими гуманитарными дисциплинами; понимает важность междисциплинарных связей лингвистики с другими изучаемыми дисциплинами для формирования целостного представления о языкознании как о науке: язык как общественное явление и системно-структурное образование.
	ет	Умеет	выявлять и анализировать междисциплинарные связи лингвистики с другими изучаемыми лингвистическими и общими гуманитарными дисциплинами
		Владеет	способностью видеть междисциплинарные связи лингвистики с другими изучаемыми гуманитарными дисциплинами и понимать их значение для будущей профессиональной деятельности
<p>ОПК-3 владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей</p>	т	Знает	основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования английского языка, его функциональных разновидностей
	ет	Умеет	выявлять характерные особенности, сопоставлять, анализировать и систематизировать основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования английского языка, его функциональных разновидностей в профессиональной деятельности
		Владеет	навыком системного подхода к изучению основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования английского языка, его функциональных разновидностей для решения профессиональных задач
<p>ОПК-15 способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их</p>	т	Знает	законы выдвижения и формулирования гипотез в области современного языкознания и подбора аргументов в их защиту
	ет	Умеет	выдвигать и формулировать гипотезы на базе имеющихся результатов лингвистического исследования, связно и последовательно

защиту		приводить аргументы в их защиту
	Владеет	навыком выдвижения и формулирования гипотез в области современного языкознания и приведения последовательной аргументации их защиту для решения профессиональных задач
ОПК-16 владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	Знает	стандартные методики поиска лингвистических фактов, анализа и обработки материалов лингвистического исследования
	Умеет	использовать базовые методики поиска лингвистических фактов, анализировать и обрабатывать материал собственного лингвистического исследования
	Владеет	основными методиками поиска лингвистических фактов, анализа и обработки материалов лингвистического исследования

Аннотация дисциплины «Язык, культура и межкультурная коммуникация»

Курс «Язык, культура и межкультурная коммуникация» предназначен для студентов, обучающихся по направлению 45.03.02 Лингвистика, профиль «Теория и практика межкультурной коммуникации в АТР (английский и китайский)».

Общая трудоемкость дисциплины - 108 часов (3 зачетных единицы). Учебным планом предусмотрены лекционные занятия (4 часа в электронной форме), практические занятия (18 часов в интерактивной форме), самостоятельная работа студента (86 часов). Дисциплина реализуется в 4-ом семестре, форма промежуточной аттестации по дисциплине - зачет.

Дисциплина входит в базовую часть Блока «Дисциплины (модули)».

Данная дисциплина логически и содержательно связана с такими курсами как «Введение в языкознание», «История литературы и культуры стран изучаемых языков», «Практический курс английского языка», «Иностранный язык (китайский)».

Содержание дисциплины составляют базовые понятия межкультурной коммуникации. В ходе изучения дисциплины систематизируются знания о коммуникации между представителями разных культур. Дисциплина рассматривает процессы взаимодействия культур, методы изучения проблем человеческого общения, формирует у студентов понимание межкультурной коммуникации в различных формах ее функционирования.

Цель дисциплины - формирование и систематизация знаний, позволяющих студентам понять сущность процессов взаимодействия культур; ознакомление учащихся с методологической и методической базой изучения проблем человеческого общения и формирование у них понимания межкультурной коммуникации в различных формах ее функционирования – культурной, со-культурной, субкультурной, идиокультурной.

Задачи:

- Изучение теоретических основ и базовых концепций теории межкультурной коммуникации.
- Ознакомление с основными понятиями и терминами межкультурной коммуникации и уровнем значимых достижений этой науки.
- Осознание междисциплинарности парадигмы теории межкультурной коммуникации, (связи теории коммуникации с другими теоретическими дисциплинами, этнолингвистикой, социолнгвистикой, философией языка, антропологией и другими науками).

Планируемые результаты обучения по данной дисциплине (знания, умения, владения), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы, характеризуют этапы формирования следующих компетенций (общекультурные компетенции (элементы компетенций)):

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ОК-3 способность проявлять инициативу и принимать ответственные решения, осознавая ответственность за результаты своей профессиональной деятельности	Знает	основы профессиональной этики специалиста по межкультурной коммуникации
	Умеет	использовать основы профессиональной этики специалиста по межкультурной коммуникации
	Владеет	основами профессиональной этики специалиста по межкультурной коммуникации
ОК-10 владение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов	Знает	основные принципы социокультурной и межкультурной коммуникации
	Умеет	обеспечивать адекватность социальных и профессиональных контактов
	Владеет	навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов
ОК-11 готовность к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, проявлять уважение к людям, нести ответственность за поддержание доверительных	Знает	основные закономерности взаимодействия человека и общества, принципы толерантного поведения
	Умеет	осуществлять толерантное взаимодействие в коллективе с учетом этнокультурных и конфессиональных различий
	Владеет	навыками воспитания нравственности, морали, а также демонстрирует черты толерантного поведения и навыки к предупреждению и конструктивному решению конфликтных ситуаций в процессе профессиональной деятельности в коллективе

партнерских отношений		
ОПК-4 владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации	Знает	специфику речевого взаимодействия в устной и письменной формах в соответствии с нормами, принятыми в иноязычной культуре, с учетом специфической речевой ситуации
	Умеет	определять модели социальных ситуаций и выбирать релевантную стратегию поведения
	Владеет	навыками общения, принятыми в инокультурном социуме в типичных сценариях взаимодействия
ОПК-9 готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения	Знает	речевые клише приветствия/прощания, знакомства, запроса информации, согласия/несогласия; привлечения внимания; одобрения/неодобрения, предложения что-то сделать; выражения сомнения и удивления; выражения благодарности и извинения, договоренности о встрече; вопросно-ответные техники
	Умеет	вести дискуссию по проблемной ситуации, выражать согласие (несогласие) в знак поддержки разговора, проводить свою стратегическую линию в общении в согласии с речевыми интенциями собеседников или вопреки их интенциям, преодолевая влияние стереотипов
	Владеет	опытом использования этикетных формул в устной и письменной коммуникации, навыками компромисса и преодоления влияния стереотипов

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «Язык, культура и межкультурная коммуникация» применяются следующие методы активного/ интерактивного обучения: семинар-дискуссия, решение кейсов.

Аннотация дисциплины «История литературы и культуры стран изучаемых языков»

Дисциплина «История литературы и культуры стран изучаемых языков» предназначена для студентов направления подготовки 45.03.02 «Лингвистика», профиль «Теория и практика межкультурной коммуникации в АТР (английский и китайский)».

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 12 зачётных единиц, 432 часа. Учебным планом предусмотрены лекции (108 часов), практические занятия (108 часов) и самостоятельная работа (216 часов). Дисциплина реализуется на 1, 2 и 3 курсе в 1, 2, 3, 4, 5 и 6 семестре. В

качестве формы отчетности по дисциплине в 1, 2, 3, 4, 5 семестрах предусмотрен зачет. В 6 семестре – экзамен.

Дисциплина «История литературы и культуры стран изучаемых языков» является обязательной дисциплиной базовой части блока 1.

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с историей культуры и литературы США и Англии Средних веков, эпохи Возрождения, XVII века, XVIII века (Эпохи Просвещения), XIX и XX веков. История литературы стран изучаемых языков (Англии и США) рассматривается в связи с проблемой возникновения, становления и эволюции родов и жанров европейской литературы в контексте межлитературных связей и традиций с учетом историко-культурного контекста. Знание важнейших феноменов художественной культуры и литературы позволит студентам более уверенно ориентироваться в сложных явлениях английской и американской культуры и литературы, успешно овладеть знаниями в области теории и практики межкультурной коммуникации в АТР.

Дисциплина «История литературы и культуры стран изучаемых языков» логически и содержательно связана с такими курсами, как «Практический курс английского языка», «Межкультурная коммуникация», «Лексикология и неология», «История», «Философия».

Цель дисциплины – дать представление об истории, культуре и литературе Англии и США как о динамическом процессе, отражающем формирование английской и американской нации и национальных культур; определить место каждого периода в истории Англии и США; сформировать представление о своеобразии средневекового и ренессансного мировоззрения, культуры и литературы Нового и Новейшего времени, выделить основные тенденции развития указанных национальных культур и литератур на современном этапе. Сформировать у студентов, специализирующихся в области теории и практики межкультурной коммуникации в АТР, представления об истории и художественной культуре стран изучаемого языка; развить навыки культурологического и литературоведческого анализа, самостоятельной аналитической работы с художественными текстами.

Задачи курса заключаются в формировании у обучающихся:

- представлений об основных этапах истории культуры и литературы Англии и США, о значении и своеобразии каждого культурного этапа;
- знаний о возникновении художественных методов, направлений и школ, их специфики;
- знания памятников художественной литературы и искусства, принадлежащих культуре и литературе стран изучаемых языков, их национального своеобразия;

- умения ориентироваться в научной литературе, освоения научной терминологии;
- представлений о межкультурных связях в области литературы и искусства.

Для успешного изучения дисциплины «История литературы и культуры стран изучаемых языков» у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции:

- способность к самоорганизации и самообразованию;
- владение культурой устной и письменной речи;
- владение базовыми навыками сбора и анализа литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста;
- способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту.

В результате изучения данной дисциплины у студентов формируются следующие общекультурных и общепрофессиональных компетенций:

Код и формулировка компетенции по ОС ДВФУ	Этапы формирования компетенции	
ОК-1 способность к самосовершенствованию и саморазвитию в профессиональной сфере, к повышению общекультурного уровня	Знает	основные этапы истории культуры и литературы Англии и США, значение и своеобразие каждого культурного этапа; принципы поиска и систематизации информации, методы самосовершенствования и саморазвития личности
	Умеет	искать и систематизировать информацию, необходимую для саморазвития в профессиональной сфере и повышения общекультурного уровня
	Владеет	навыками саморазвития в интеллектуальном и общекультурном плане
ОК-9 способность руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума	Знает	национальное своеобразие различных культур
	Умеет	руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума
	Владеет	навыками межкультурного общения с учетом понимания специфики культурных традиций иноязычного социума

ОК-17 способность к осознанию своих прав и обязанностей как гражданин своей страны; готовностью использовать действующее законодательство; демонстрирует готовность и стремление к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии	Знает	принципы гуманизма, свободы и демократии, историю формирования этих принципов в западноевропейской и американской культуре
	Умеет	следовать принципам гуманизма, свободы и демократии в своей профессиональной деятельности
	Владеет	навыками совершенствования и стремится к развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии
ОК-18 готовность к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способностью критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития	Знает	методы и способы повышения своей квалификации и мастерства
	Умеет	находить и систематизировать информацию, необходимую для повышения своей квалификации и мастерства, критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития
	Владеет	навыками повышения своей квалификации и мастерства, уровня своего культурного развития
ОПК-19 владение навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива	Знает	принципы организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива
	Умеет	применять на практике принципы организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива
	Владеет	навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «История литературы и культуры стран изучаемых языков» применяются следующие методы активного/ интерактивного обучения: дискуссия, активное чтение.

Аннотация дисциплины «Основы теории межкультурной коммуникации»

Программа курса «Основы теории межкультурной коммуникации» составлена для студентов 1 курса по направлению 45.03.02 Лингвистика,

профиль «Теория и практика межкультурной коммуникации в АТР (английский и китайский)».

Трудоемкость дисциплины – 144 часа (4 зачетные единицы). Учебным планом предусмотрены лекционные занятия (18 часов), практические занятия (18 часов), самостоятельная работа (108 часов, в том числе 54 часа на подготовку к экзамену). Дисциплина реализуется в 1 семестре, форма промежуточной аттестации по дисциплине – экзамен.

Дисциплина «Основы теории межкультурной коммуникации» является обязательной дисциплиной вариативной части Блока «Дисциплины (модули)».

Данная дисциплина логически и содержательно связана с такими курсами, как «Практический курс английского языка», «Язык и общество: современные теории и методы изучения», «Лингвоконтактология: восточноазиатские разновидности мирового английского языка», «Лингвострановедение и лингвокультура Азиатско-Тихоокеанского региона (английского языка)».

Содержание дисциплины составляют базовые понятия межкультурной коммуникации, в ходе изучения дисциплины систематизируются знания о коммуникации между представителями разных культур. Дисциплина рассматривает процессы взаимодействия культур, методы изучения проблем человеческого общения, формирует у студентов понимание межкультурной коммуникации в культурной, со-культурной, субкультурной, идиокультурной формах ее функционирования.

Цель: формирование и систематизация знаний, позволяющих студентам понять сущность процессов взаимодействия культур; ознакомление обучающихся с методологической и методической базой изучения проблем человеческого общения и формирование у них понимания межкультурной коммуникации в различных формах ее функционирования – культурной, со-культурной, субкультурной, идиокультурной.

Задачи:

- Изучение теоретических основ и базовых концепций теории межкультурной коммуникации.
- Ознакомление с основными понятиями и терминами межкультурной коммуникации и уровнем значимых достижений этой науки.
- Осознание междисциплинарности парадигмы теории межкультурной коммуникации, (связи теории коммуникации с другими теоретическими дисциплинами, этнолингвистикой, социолингвистикой, философией языка, антропологией и другими науками).

Планируемые результаты обучения по данной дисциплине (знания, умения, владения), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы, характеризуют этапы формирования следующих компетенций (общекультурные/ общепрофессиональные/ профессиональные компетенции (элементы компетенций)):

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции
--------------------------------	--------------------------------

ОК-2 готовность интегрироваться в научное, образовательное, экономическое, политическое и культурное пространство России и АТР	Знает	основы принципов интеграции в культурном пространстве России и АТР
	Умеет	пользоваться знаниями принципов интеграции в культурном пространстве России и АТР
	Владеет	навыком интеграции в культурном пространстве России и АТР
ПК-18 владением необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолеть влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур	Знает	необходимую информацию о стадиях этноцентризма и этнорелятивизма, позволяющую преодолеть влияние стереотипов
	Умеет	использовать информацию о стадиях этноцентризма и этнорелятивизма при контакте с представителями различных культур
	Владеет	навыком адаптации к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур
ПК-19 способность моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	Знает	принципы моделирования ситуаций межкультурного общения
	Умеет	моделировать ситуации межкультурного общения как переводчик и межкультурный медиатор
	Владеет	навыками моделирования ситуаций межкультурного общения как переводчик и межкультурный медиатор
ПК-21 высокая степень профессиональной мобильности и способностью интегрироваться в деловое и экономическое пространство Азиатско-Тихоокеанского региона и творчески адаптировать достижения зарубежной деловой и производственной этики к отечественной практике, исходя из национальных интересов и приоритетов	Знает	основы корпоративной этики зарубежных стран АТР
	Умеет	адаптировать корпоративную этику зарубежных стран АТР к отечественной практике
	Владеет	навыками адаптации корпоративной этики зарубежных стран АТР к отечественной практике

России и её Дальневосточного региона		
ПК- 27 способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	Знае т	основные принципы формулирования гипотезы и ее аргументации на основе теории межкультурной коммуникации
	Уме ет	использовать основные принципы формулирования гипотезы и ее аргументации на основе теории межкультурной коммуникации
	Вла деет	навыком применения основных принципов формулирования гипотезы и ее аргументации на основе теории межкультурной коммуникации

Аннотация дисциплины «Латинский язык»

Дисциплина «Латинский язык» предназначена для студентов, обучающихся по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика профиль «Теория и практика межкультурной коммуникации в АТР (английский и китайский)».

Общая трудоёмкость освоения дисциплины составляет 4 зачётные единицы, 144 часа. Учебным планом предусмотрены лабораторные работы (72 часа) и самостоятельная работа (72 часа). Дисциплина реализуется на 1-м курсе во 2-м семестре. В качестве формы отчётности по дисциплине предусмотрен зачёт.

Дисциплина «Латинский язык» является обязательной дисциплиной вариативной части блока 1 учебного плана.

Содержанием дисциплины является изучение основ грамматики латинского языка, которые позволят студентам читать несложные оригинальные тексты. Дисциплина призвана способствовать расширению лингвистического кругозора, содействию усвоения изучаемых иностранных языков, лучшему пониманию родного языка; выработки у будущих лингвистов основы лингвистического анализа текста.

Курс построен с широкой опорой на междисциплинарные связи, поэтому он логически и содержательно связан с такими дисциплинами, как: «Введение в языкознание», «Межкультурная коммуникация», «Практический курс английского языка», «Русский язык и культура речи», «История культуры и литературы стран изучаемых языков».

Целью курса является знакомство с особенностями произношения, грамматическим строем и словарным составом латинского языка.

Задачи освоения дисциплины:

- дать представление о месте и роли латинского языка в системе индоевропейских языков;
- приобрести навыки чтения, грамматического анализа и перевода латинских текстов;

- показать роль латинского языка в формировании лексического состава родного и изучаемых иностранных языков;
- сформировать навыки сопоставления лексических и грамматических явлений латинского языка с современными языками;
- расширить лингвистический кругозор;
- познакомиться с фондом латинских крылатых выражений, ставших международными.

Для успешного изучения дисциплины «Латинский язык» у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции:

- способность к образованию, в том числе самообразованию, как условию успешной профессиональной и общественной деятельности;
- умение продуктивно общаться и взаимодействовать в процессе совместной деятельности, учитывать позиции других участников деятельности;
- готовность и способность к самостоятельной информационно-познавательной деятельности, включая умение ориентироваться в различных источниках информации, критически оценивать и интерпретировать информацию, получаемую из различных источников;
- владение языковыми средствами - умение ясно, логично и точно излагать свою точку зрения, использовать адекватные языковые средства.

В результате изучения данной дисциплины у студентов формируются следующие общепрофессиональные и профессиональные компетенции:

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ОПК-2: способность видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимать их значение для будущей профессиональной деятельности	Т Знае	место, роль и значимость латинского языка в образовании индоевропейских языков, их взаимосвязь
	ет Уме	применять полученные знания по латинскому языку для понимания фонетических, лексических и грамматических явлений и закономерностей изучаемых языков
	деет Вла	навыком сопоставления полученных знаний по латинскому языку со знанием родного и изучаемых языков; способностью объяснять явления родного и изучаемых языков через знание латинского языка
ОПК-3: владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических,	Т Знае	основы фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей латинского языка
	ет Уме	применять знания основ фонетики, лексики и грамматики латинского языка

грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей	Владеет	навыками чтения, лексического и грамматического анализа латинских текстов
ПК-18: владение необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур	Знает	наиболее известные латинские крылатые выражения и их эквиваленты в родном и изучаемых иностранных языках
	Умеет	применять латинские крылатые выражения в определённом контексте
	Владеет	навыками применения латинских крылатых выражений при контакте с представителями различных культур
ПК-29: владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	Знает	основные методы сбора и анализа информации, способы постановки цели исследования и методы ее достижения
	Умеет	пользоваться основными методами и приёмами исследовательской и практической работы
	Владеет	навыками поиска, анализа и обработки материала исследования

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «Латинский язык» применяются следующие методы активного/интерактивного обучения: метод составления интеллект-карт, консультирование, денотатный граф, творческое задание.

Аннотация дисциплины «Язык и общество: современные теории и методы изучения»

Дисциплина «Язык и общество: современные теории и методы изучения» предназначена для студентов 1 курса, обучающихся по направлению подготовки: 45.03.02 Лингвистика, профиль «Теория межкультурной коммуникации в АТР (английский и китайский)».

Общая трудоемкость дисциплины составляет 144 академических часа, 4 зачетных единицы. Учебным планом предусмотрены лекции (18 часов, из них 9 часов – в интерактивной форме), практические занятия (18 часов), самостоятельная работа (108 часов, в том числе 54 часа на подготовку к экзамену).

Курс «Язык и общество: современные теории и методы изучения» является обязательной дисциплиной вариативной части блока «Дисциплины (модули)».

Дисциплина «Язык и общество: современные теории и методы изучения» логически и содержательно связана с такими курсами, как

«Введение в языкознание», «Практический курс английского языка», «Язык, культура и межкультурная коммуникация», «Лингвоконтактология: восточноазиатские разновидности мирового английского языка».

Дисциплина «Язык и общество: современные теории и методы изучения» развивается на стыке языкознания, социологии, социальной психологии и изучает широкий комплекс проблем, связанных с социальной природой языка, его общественной функцией и той ролью, которую язык играет в жизни общества.

Дисциплина реализуется на 1-ом курсе во 2-ом семестре. По окончании семестра сдается экзамен.

Цель курса: ознакомить студентов с теоретическими и практическими основами теории и методов изучения социолингвистических аспектов языка, его основными проблемами и способами их решения, раскрыть характер социальных факторов, детерминирующих развитие языка и определяющих его общественную природу, показать неразрывную связь языка с культурой говорящего на нем коллектива и детерминированность функционирования языка социально-культурными факторами.

Задачи:

- развить у студентов умения интерпретировать влияние общественных явлений на функционирование языка;
- создать представление об основных понятиях, используемых социолингвистикой, а также об основных методах, приемах и процедурах социолингвистического исследования.

Планируемые результаты обучения по данной дисциплине (знания, умения, владения), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы, характеризуют этапы формирования следующих компетенций (профессиональные компетенции (элементы компетенций)):

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ПК-18 владением необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур	Зн ает	методы преодоления ситуаций возникновения культурных стереотипов при контакте между членами различных социальных групп, носителями различных социолектов, а также представителями различных социо- и лингвокультур
	Ум еет	применять методы преодоления ситуаций возникновения культурных стереотипов при контакте между членами различных социальных групп, носителями различных социолектов, а также представителями различных социо- и лингвокультур
	Вл адеет	методами преодоления ситуаций возникновения культурных стереотипов при контакте между членами различных социальных групп, носителями различных социолектов, а также представителями

		различных социо- и лингвокультур
ПК-19 способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	Зн ает	методы моделирования возможных ситуаций взаимодействия членов различных социальных групп, носителей различных социолектов, а также представителей различных социо- и лингвокультур
	Ум еет	применять методы моделирования возможных ситуаций взаимодействия членов различных социальных групп, носителей различных социолектов, а также представителей различных социо- и лингвокультур
	Вл адеет	методами моделирования возможных ситуаций взаимодействия членов различных социальных групп, носителей различных социолектов, а также представителей различных социо- и лингвокультур
ПК-21 высокой степенью профессиональной мобильности и способностью интегрироваться в деловое и экономическое пространство Азиатско- Тихоокеанского региона и творчески адаптировать достижения зарубежной деловой и производственной этики к отечественной практике, исходя из национальных интересов и приоритетов России и её Дальневосточного региона	Зн ает	способы описания социальной и общественной ситуации, которая обусловила возникновение этого направления в лингвистике и процессы, происходившие в обществе по отношению к языку в США и СССР
	Ум еет	интерпретировать социальную и общественную ситуацию, которая обусловила возникновение этого направления в лингвистике и процессы, происходившие в обществе по отношению к языку в США и СССР
	Вл адеет	навыками интерпретации социальной и общественной ситуации, которая обусловила возникновение этого направления в лингвистике и процессы, происходившие в обществе по отношению к языку в США и СССР
ПК-26 способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	Зн ает	социолингвистический и социальный понятийный аппарат изучаемой дисциплины для решения задач, касающихся проведения полевого социолингвистического исследования
	Ум еет	адекватно использовать социолингвистический и социальный понятийный аппарат изучаемой дисциплины для решения задач, касающихся проведения полевого социолингвистического исследования
	Вл адеет	социолингвистическим и социальным понятийным аппаратом изучаемой дисциплины для решения задач, касающихся проведения полевого социолингвистического исследования
ПК-28 владение основами современных методов научного исследования,	Зн ает	основные современные методы научного исследования для поиска релевантной информации, необходимой для проведения

информационной и библиографической культурой	Ум	социолингвистического исследования
	еет	применять основные современные методы научного исследования для поиска релевантной информации, необходимой для проведения социолингвистического исследования
	Вл	навыками использования основных современных методов научного исследования для поиска релевантной информации, необходимой для проведения социолингвистического исследования
	адеет	

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «Язык и общество: современные теории и методы изучения» применяются следующие методы активного/ интерактивного обучения: беседа (т.е. актуализация прежних знаний и опыта студентов в период чтения лекции посредством беседы с аудиторией).

Аннотация дисциплины «Лексикография и информационные ресурсы»

Курс «Лексикография и информационные ресурсы» предназначен для студентов 2 курса по направлению подготовки бакалавров 45.03.02 Лингвистика, профиль «Теория и практика межкультурной коммуникации в АТР (английский и китайский)».

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных единицы, 144 академических часа. Учебным планом предусмотрены лабораторные работы (72 часа, из них 36 часов – в интерактивной форме), самостоятельная работа студента (72 часа, в том числе 27 часов на подготовку к экзамену).

Данный курс является обязательной дисциплиной вариативной части блока «Дисциплины (модули)».

Дисциплина «Лексикография и информационные ресурсы» связана с такими дисциплинами, как «Введение в языкознание», «Практический курс английского языка», «Язык, культура и межкультурная коммуникация», «Практика речи (английский язык)», «Английский язык в устной коммуникации».

Дисциплина «Лексикография и информационные ресурсы» осуществляется в виде лабораторных работ и распределяется по двум семестрам (3 и 4 семестры). Формами контроля являются: зачет в конце 3 семестра и экзамен в конце 4 семестра. Курс читается на русском и английском языках.

Содержание данной дисциплины прежде всего обусловлено ее практической направленностью. Содержание курса формируется необходимостью помочь студентам овладеть умением ориентироваться во всем многообразии лексикографических источников и Интернет сайтов, сервисов и программ, используемых в филологии для обеспечения профессиональной, исследовательской, обучающей деятельности. Часть курса, посвященная лексикографии, охватывает следующий круг вопросов:

предмет и задачи лексикографии, связь лексикографии с другими лингвистическими дисциплинами, периодизация лексикографии, история лексикографии Великобритании, США и России, типология словарей, структура словаря, структура словарной статьи, структура и основные характеристики учебных словарей, фонетическая, грамматическая семантическая информация о слове, информация о частотности, сочетаемости и идиоматике, особенности двуязычных электронных словарей, особенности толковых электронных словарей, прочие словари (тематические, специальные, иллюстрированные, видеословари). В части, посвященной информационным ресурсам, упор делается на поисковые и обучающие возможности Интернет ресурсов, а также на возможности обрабатывать большие объемы информации, при этом студенты не только учатся использовать уже существующие ресурсы, но и создавать свой контент с помощью Интернет инструментов 2 поколения.

Цель освоения курса «Лексикография и информационные ресурсы» — формирование у студентов умений и навыков использования современных лексикографических и информационных электронных ресурсов для оптимизации учебной, научной и профессиональной деятельности.

Задачи:

- формирование у студентов умений и навыков пользования бумажными и электронными словарями и справочными изданиями для оптимизации учебной, научной и профессиональной деятельности;
- ознакомление с основными типами электронных ресурсов для обеспечения эффективной профессиональной и исследовательской деятельности, их основными функциями и принципами работы;
- формирование навыков использования различных типов существующих электронных ресурсов для обеспечения эффективной профессиональной и исследовательской деятельности;
- формирование навыков создания собственного контента с использованием современных информационных технологий.

Планируемые результаты обучения по данной дисциплине (знания, умения, владения), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы, характеризуют этапы формирования следующих компетенций (общепрофессиональные/ профессиональные компетенции (элементы компетенций)):

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ОПК-12 способность работать с различными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, с глобальными компьютерными сетями	З нает	основные электронные носители информации, включая электронные словари, терминологические банки данных и корпуса национальных языков
	У меет	обрабатывать полученную с помощью лексикографических средств информацию, используя электронные словари, корпуса национальных языков и терминологические банки данных

	В ладеет	способность работать с различными электронными носителями информации, электронными словарями, распределенными базами данных, терминологическими банками данных, корпусами национальных языков, с глобальными компьютерными сетями
ОПК-13 способность работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач	З нает	основы теоретической и практической лексикографии
	У меет	пользоваться различными типами лексикографических источников, отбирать лексикографические источники для решения конкретных задач, вести поиск различного типа информации о слове (орфографической, фонетической, грамматической, семантической, о сочетаемости, стилистической)
	В ладеет	комплексом лексикографических навыков для решения лингвистических, методических и исследовательских задач
ОПК-14 владение основами современной информационной и библиографической культуры	З нает	знает основные ресурсы для поиска библиографической информации по лингвистике
	У меет	находить библиографические источники по определенной теме, оформлять цитаты и ссылки на использованные источники
	В ладеет	основами современной информационной и библиографической культуры
ПК-28 владение основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой	З нает	основные современные методы научного исследования для поиска релевантной информации, основы библиографической культуры
	У меет	извлекать и использовать информацию из различных источников для обеспечения профессиональной деятельности
	В ладеет	навыками создания системы электронных закладок по заданной теме для индивидуального и коллективного пользования и их описания при помощи ключевых слов (тэгов)
ПК-29 владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	З нает	основные методики поиска релевантного материала в электронных системах, представленных электронными учебными и терминологическими словарями, корпусами национальных языков (BNC, COCA), а также алгоритмы обработки найденного материала с использованием электронных лексикографических средств
	У меет	использовать методики поиска лингвистического материала в электронных словарях и корпусах национальных языков таким образом, что будет отобран только релевантный материал, соответствующий поставленному заданию
	В ладеет	методиками обработки собранного на материале электронных словарей, баз данных и корпусов национальных языков релевантного лингвистического материала в соответствии в поставленным заданием

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «Лексикография и информационные ресурсы» применяются следующие методы активного/ интерактивного обучения:

Дискуссия. В ходе дискуссии со студентами обсуждаются достоинства и недостатки наиболее значимых британских словарей. Особое внимание уделяется тому, каким образом тот или иной словарь (в частности, тезаурус Роже, словарь С. Джонсона, словарь Н. Уэбстера) повлиял на развитие последующей лексикографической традиции.

Тренинг. В ходе тренинга выполняются групповые задания, направленные на развитие скорости использования как печатных, так и электронных словарных изданий, а именно:

(а) задание, в ходе которого необходимо найти в строке зашифрованные слова. Некоторое количество букв в начале и в конце строки — лишние. Студенты отвечают на следующие вопросы: 1.

Какие буквы в начале и конце цепочки слов лишние? 2. Сколько слов вы нашли? 3. Как произносятся эти слова? 4. Что общего у всех слов?

(б) задание, в ходе которого необходимо максимально быстро ответить на вопросы, используя словарь. Студенты отвечают на следующие вопросы: 1. Назовите первое и последнее заглавное слово на этой странице. 2. Какое здесь самое длинное заглавное слово? 3. Сколько на этой странице прилагательных? 4. Есть ли на странице идиомы? Если да, назовите их. Что они означают? 5. У какого слова на странице больше всего значений?

Аннотация дисциплины «Лингвоконтактология: восточноазиатские разновидности мирового английского языка»

Курс «Лингвоконтактология: восточноазиатские разновидности мирового английского языка» предназначен для студентов 3 курса, обучающихся по направлению подготовки бакалавров 45.03.02 Лингвистика, профиль «Теория и практика межкультурной коммуникации в АТР (английский и китайский)».

На освоение учебной дисциплины предусмотрено 4 зачетных единицы / 144 часа – лекции (36 часов, из них 9 часов – в интерактивной форме) и самостоятельная работа (108 часов, в том числе 27 часов на подготовку к экзамену).

Дисциплина «Лингвоконтактология: восточноазиатские разновидности мирового английского языка» является обязательной дисциплиной вариативной части Блока «Дисциплины (модули)».

Курс преподаётся в 5-6 семестрах. Промежуточная аттестация (контроль по предмету) осуществляется в виде зачета в 6 семестре и экзамена в 5 семестре.

Дисциплина «Лингвоконтактология: восточноазиатские разновидности мирового английского языка» логически и содержательно связана с такими

дисциплинами, как «Основы теории перевода и практика межкультурной коммуникации» и «Введение в языкознание»; базируется на практических навыках, сформированных в рамках курсов «Практический курс английского языка» и «Язык, культура и межкультурная коммуникация».

Содержание дисциплины «Лингвоконтактология: восточноазиатские разновидности мирового английского языка» охватывает следующий круг вопросов: распространение английского языка в мире: причины и оценка; новые формы существования английского языка; нормы вариантов английского языка; функции английского языка в Азии; интерференция восточноазиатских языков в английский; системы и принципы латинизации китайского, корейского и японского языков; нормы и правила опосредованного перевода восточноазиатских заимствований. В рамках курса показаны особенности английского языка, на котором говорят в Китае, Корее и Японии. Здесь объясняются не только особенности адаптации английского языка к родным языкам и культурам азиатских народов, но также процессы лексического обогащения английского языка благодаря словам-реалиям, характеризующим культуру этих стран. Рассматриваются вопросы перевода с английского языка на русский текстов, касающихся культуры восточноазиатских стран, отрабатываются навыки опосредованного перевода.

Цель: изучить особенности распространения английского языка в дальневосточном регионе и выполнения им посреднической функции между народами Китая, Кореи, Японии и России; освоить принципы перевода восточноазиатских заимствований.

Задачи:

- знать функции английского языка как языка международного общения в дальневосточном регионе и его роль в лингвистической ситуации АТР; языковые особенности регионального варианта английского языка в Азиатско-Тихоокеанском регионе и применять современные лингвистические разработки для пополнения этих знаний;
- распознавать в устном и письменном англоязычном тексте китайские, корейские и японские заимствования; особенности ассимиляции восточноазиатских заимствований в английском языке и понимать людей, говорящих на вариантах английского языка Китая, Кореи и Японии, преодолевая влияние стереотипов и адаптируясь к контексту;
- знать правила чтения восточноазиатских заимствований в английском тексте;
- знать принципы перевода англоязычных заимствований восточноазиатского происхождения на русский язык и русскоязычных заимствований восточноазиатского происхождения на английский язык.

Планируемые результаты обучения по данной дисциплине (знания, умения, владения), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы, характеризуют этапы формирования следующих компетенций (профессиональные компетенции (элементы компетенций)):

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ПК-18 владение необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур	Знает	прагматические особенности коммуникации на английском языке как посреднике между разными культурами
	Умеет	преодолевать влияние стереотипов, возникающих на основе акцентных явлений в англоязычной речи представителей азиатских культур
	Владеет	способностью адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями восточноазиатских культур, определяя уровень владения английским языком и выбирая необходимую форму языка
ПК-21 высокая степень профессиональной мобильности и способность интегрироваться в деловое и экономическое пространство Азиатско-Тихоокеанского региона и творчески адаптировать достижения зарубежной деловой и производственной этики к отечественной практике, исходя из национальных интересов и приоритетов России и её Дальневосточного региона	Знает	имена представителей научных школ США, Европы и Азии, разрабатывающих данную проблематику, и ведущие университеты мира, где она разрабатывается
	Умеет	находить теоретическое обоснование развитию новых форм английского языка в зарубежных источниках и сопоставлять с работами отечественных лингвистов
	Владеет	способностью делать самостоятельные выводы и прогнозы относительно развития русского и азиатских вариантов английского языка
ПК-26 способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и	Знает	основные термины и разделы лингвоконтактологии и их взаимосвязь с теоретической и прикладной лингвистикой, переводоведением, лингводидактикой и межкультурной коммуникацией

прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	Умеет	использовать понятийный аппарат лингвоконтактологии для описания результатов языковых контактов английского и русского, английского и китайского языков
	Владеет	способностью анализировать взаимодействие языков с точки зрения лингвистики, лингводидактики, межкультурной коммуникации
ПК-27 способность выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	Знает	основные положения лингвоконтактологии, на основе которых можно выдвигать гипотезы относительно дальнейшего развития вариантов английского языка
	Умеет	формулировать гипотезы относительно стабилизации варианта и выработки эндонормы, используя термины и положения лингвоконтактологии
	Владеет	способностью выдвигать аргументы в защиту гипотезы о возможности стабилизации того или иного варианта английского языка Восточной Азии или России и выработки его эндонормы на основе изучения теоретических источников и сбора фактического материала

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «Лингвоконтактология: восточноазиатские разновидности мирового английского языка» применяется метод активного/ интерактивного обучения: проблемная лекция.

Аннотация дисциплины «Лексикология и неология»

Дисциплина «Лексикология и неология» разработана для студентов 3-го курса, обучающихся по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Теория и практика межкультурной коммуникации в АТР (английский и китайский)».

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 4 зачетные единицы, что составляет 144 часа. Учебным планом предусмотрены лекционные занятия (36 часов), практические занятия (54 часа), самостоятельная работа (54 часа, в том числе 27 часов на подготовку к экзамену).

Дисциплина реализуется в 5-6 семестрах, в 5-ом семестре сдается зачет, 6-ой семестр оканчивается экзаменом, в 6-ом семестре по дисциплине выполняется курсовая работа.

Дисциплина «Лексикология и неология» является обязательной дисциплиной вариативной части Блока «Дисциплины (модули)».

Дисциплина «Лексикология и неология» логически и содержательно связана с такими курсами, как «Межкультурная

коммуникация», «Практический курс английского языка», «Стилистика английского языка», «Практика речи (английский язык)».

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с представлением о словарном составе английского языка (номинация как процесс и результат; слово как единица языка; значение слова как центральной категории лексикологии; изменение значений слов и типология значений слова; словообразование; системность лексики; фразеология; социолингвистическая, этимологическая и территориальная стратификация словарного состава английского языка). Лексика английского языка изучается в её обусловленности историей народа и всем строем английского языка. Особое внимание уделяется многообразным социальным функциям слова, благодаря которым обеспечивается возможность абстрактного мышления и познавательной деятельности человека.

Дисциплина охватывает также круг тем, связанных с представлением о новых словах различных типов, сферах их употребления, их языковых и речевых особенностях.

Система активного словообразования рассматривается с точки зрения её специфичности, выявляющей как интенсивность функционирования отдельных подсистем словообразования, так и структурно-семантическая характеристика действующих в них словообразовательных средств. Подчёркивается сложное переплетение интенций «творцов» новых слов и возможностей языковой системы. В центре внимания курса – классификация новых слов по трём типам: неологизмы, потенциальные слова и окказионализмы.

Цель: сформировать у студентов знания основных понятий и категорий науки о словарном составе и развитии профессиональных навыков лингвиста при работе со словарным составом, ознакомить студентов с новыми тенденциями в развитии словарного состава современного английского языка, в связи с фактом констатации «словарного взрыва».

Задачи:

- через изучение конкретных фактов раскрыть специфические особенности и системную организацию словарного состава, суть и закономерности, обуславливающие его номинативные и когнитивные потенции;

- сформировать чёткие знания о слове как основной единице языка во всём многообразии его структурных и деривационных типов, особенностей его сочетаемости и возможностей его варьирования в различных условиях коммуникации благодаря наличию различных функциональных подсистем;

- дать характеристику своеобразия языковой картины мира – модели мира, позволяющей увидеть реальную классификацию человеческого опыта,

системную концептуализацию мира, воплощенную в языке, его словарном составе;

- развить у студентов навыки и умения обобщать наблюдаемые явления, ориентироваться в современных проблемах, использовать полученные знания в профессиональной работе, включая умение работы со словарями различных типов;

- формирование понимания, что создание новых слов осуществляется как отражение в языке потребностей общества;

- раскрытие специфических особенностей различных типов новых слов;

- описание инвентаря словообразовательных моделей, отражающих определённые типы активных номинативных процессов;

- определение связи между процессами создания новых слов и их коммуникативно-прагматической направленностью;

- выявление внутренних закономерностей, которым подчиняется выбор и адекватное употребление слов в конкретном коммуникативном акте.

Для успешного изучения дисциплины «Лексикология и неология» у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции:

- способность к самосовершенствованию и саморазвитию в профессиональной сфере, к повышению общекультурного уровня (ОК-1);

- способность проявлять инициативу и принимать ответственные решения, осознавая ответственность за результаты своей профессиональной деятельности (ОК-3).

Планируемые результаты обучения по данной дисциплине (знания, умения, владения), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы, характеризуют этапы формирования следующих компетенций (профессиональные компетенции (элементы компетенций)):

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ПК-26 способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения	Т Знае	понятийный аппарат лексикологии и неологии, необходимый для решения профессиональных задач
	еТ Уме	использовать понятийный аппарат лексикологии и неологии для решения профессиональных задач
	еТ Вла деет	навыками использования понятийного аппарата лексикологии и неологии для решения профессиональных задач

профессиональных задач		
ПК-27 способностью выдвигать гипотезы и последовательно развивать аргументацию в их защиту	Знает	способы и методы выдвижения гипотез в сфере лексикологии и неологии и последовательного развития аргументации в их защиту
	Умеет	выдвигать гипотезы в сфере лексикологии и неологии и последовательно развивать аргументацию в их защиту
	Владеет	способностью выдвигать гипотезы в сфере лексикологии и неологии и последовательно развивать аргументацию в их защиту
ПК-28 владение основами современных методов научного исследования, информационной и библиографической культурой	Знает	теоретические основы современных методов научного исследования в сфере лексикологии и неологии, информационной и библиографической культуры
	Умеет	применять на практике теоретические основы современных методов научного исследования в сфере лексикологии и неологии, информационной и библиографической культуры
	Владеет	основами современных методов научного исследования в сфере лексикологии и неологии, информационной и библиографической культурой
ПК-29 владением стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования	Знает	стандартные методики поиска, анализа и обработки материала лексикологического исследования
	Умеет	применять стандартные методики поиска, анализа и обработки материала лексикологического исследования
	Владеет	навыками использования стандартных методик поиска, анализа и обработки материала лексикологического исследования
ПК-30 способность оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования	Знает	критерии качества исследования в области лексикологии, способы соотнесения новой информации с уже имеющейся, параметры логичного и последовательного представления результатов собственного исследования в данной предметной области
	Умеет	оценить качество исследования в области лексикологии, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования в данной предметной области
	Владеет	Критериями качества исследования в области лексикологии, способами соотнесения новой информации с уже имеющейся, параметрами логичного и последовательного представления результатов собственного исследования в данной предметной области

Курс «Стилистика английского языка» предназначен для студентов, обучающихся по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Теория и практика межкультурной коммуникации в АТР (английский и китайский)».

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных единицы, 144 академических часа. Учебным планом предусмотрены лекции (14 часов в интерактивной форме), практические занятия (42), самостоятельная работа (88 часа, в том числе 27 часов на подготовку к экзамену).

Дисциплина является обязательной дисциплиной вариативной части блока «Дисциплины (модули)».

Курс связан с такими дисциплинами, как «Введение в языковедение (европейские языки)», «Практический курс английского языка», «Лексикология и неология».

Содержание курса формируется необходимостью развить у студентов умения филологического анализа, с упором на стилистический анализ текстов различной функциональной направленности на фонографическом, лексическом и синтаксическом уровнях.

Курс читается на английском языке в 7 семестре, по окончании курса сдается экзамен.

Цель освоения дисциплины «Стилистика английского языка» – развитие умений стилистического анализа текстов различной функциональной направленности в рамках стилистики декодирования.

Задачи:

- ознакомление с методологическими основами стилистики декодирования и функциональной стилистики;
- формирование навыков распознавания различных стилистических приемов, обеспечивающих различные типы выдвижения;
- формирование умений стилистической интерпретации текстов различной функциональной направленности.

Для успешного изучения дисциплины «Стилистика английского языка» у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции:

- владение иностранным языком в устной и письменной форме для осуществления межкультурной и иноязычной коммуникации (ОК-7);
- владением системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории

межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-3).

• Планируемые результаты обучения по данной дисциплине (знания, умения, владения), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы, характеризуют этапы формирования следующих компетенций (обще профессиональные/ профессиональные компетенции (элементы компетенций)):

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ОПК-5 владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)	Знает	основы функциональной стилистики, классификации функциональных стилей, стилеобразующие функции и характеристики отдельных функциональных стилей
	Умеет	выделять и описывать отдельные характеристики различных функциональных стилей
	Владеет	умением анализировать тексты с точки зрения их функциональной принадлежности
ОПК-6 владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями	Знает	основные типы выдвижения
	Умеет	определять стилистическую тональность текста, различные типы выдвижения, стилистические особенности текста на лексическом и синтаксическом уровне
	Владеет	навыками стилистического анализа
ОПК-8 владением особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения	Знает	основные методы стилистической интерпретации текстов различных функциональных стилей
	Умеет	анализировать тексты различных функциональных стилей
	Владеет	навыками стилистического анализа
ПК-19 способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями	Знает	основные положения компаративной стилистики
	Умеет	объяснять различия как на уровне функциональных стилей, так и на уровне реализации отдельных стилистических приемов в разных языках

различных культур и социумов	Владеет	навыками компаративного стилистического анализа
ПК-30 способность оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования	Знает	основные стилистические приемы фонографического, лексического и синтаксического уровня, обеспечивающих различные типы выдвижения
	Умеет	идентифицировать основные стилистические приемы фонографического, лексического и синтаксического уровня и определять их функции в текстах различной функциональной направленности
	Владеет	способностью анализировать стилистические приемы фонографического, лексического и синтаксического уровня

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «Стилистика английского языка» применяется следующий метод активного/интерактивного обучения: лекция-дискуссия.

Аннотация дисциплины «Общий практический курс китайского языка»

Учебная дисциплина «Общий практический курс китайского языка» предназначена для студентов первого-четвертого курсов, обучающихся по направлению подготовки бакалавров 45.03.02 «Лингвистика», профиль подготовки – «Теория и практика межкультурной коммуникации в АТР (английский и китайский)».

Данная дисциплина входит в вариативную часть профессионального цикла ОП и относится к обязательным дисциплинам. Общая трудоемкость составляет 1620 часов или 45 зачетных единиц. Учебным планом предусмотрены лабораторные работы (924 час.) и самостоятельная работа (696 час., в том числе 351 час на подготовку к экзаменам). Дисциплина реализуется с первого по восьмой семестр, средняя аудиторная нагрузка составляет 115 часов в семестр.

Дисциплина логически и содержательно связана с дисциплинами «Иностранный язык (китайский)», «История литературы и культуры стран изучаемых языков» и «Лингвострановедение и лингвокультура Азиатско-Тихоокеанского региона (китайский язык)».

Данный курс позволяет овладеть китайским языком, начиная с базового уровня и заканчивая продвинутым, направлен на формирование у студентов

современных представлений о китайском языке как средстве коммуникации и как языке перевода.

Будучи единой дисциплиной, курс «Общий практический курс китайского языка» логически распадается на изучение разных аспектов языка на разных этапах. На первом этапе это основы фонетики, китайская иероглифическая письменность и основы грамматики. В дальнейшем – грамматика, перевод, устная речь.

Целью дисциплины «Общий практический курс китайского языка» является овладение китайским языком в объеме необходимом и достаточном для осуществления профессиональной деятельности бакалавров по направлению подготовки «Лингвистика». Данная дисциплина подчинена задачам подготовки высококвалифицированных кадров, способных предоставлять коммуникационные, информационные, консультационные, образовательные и иные услуги организациям, учреждениям, частным лицам, нуждающимся в комплексной и систематизированной информации о Китае.

Задачи:

- усвоение фонетических особенностей изучаемого языка;
- овладение навыками иероглифического письма;
- формирование грамматической базы;
- формирование лексической базы;
- формирование навыков восприятия на слух речи на китайском языке (беседа, выступление носителей языка, аудио- и видеозаписи, радио- и телепередачи);
- овладение навыками ведения бесед, диалогов, на темы, связанные с современным состоянием политики, экономики, культуры, науки в Китае;
- развитие способностей выступления на китайском языке перед аудиторией с сообщениями и докладами с последующими ответами на вопросы в рамках политико-экономической, культурной, научной и религиозно-философской проблематики;

- приобретение навыков перевода текстов политико-экономического, культурного, научного и религиозно-философского содержания с китайского языка на русский, с русского языка на китайский;
- формирование умений письменного и устного перевода с листа текстов политико-экономической, культурной, научной и религиозно-философской тематики;
- овладение навыками аннотирования и реферирования устно и письменно текстов политико-экономического, культурного, научного и религиозно-философского характера о Китае;
- овладение различными стилями речи – официально-деловым, научным, газетно-публицистическим, неформального общения – применение приобретенных знаний и полученных навыков в ситуации коммуникации, перевода, иных видов специальной профессиональной деятельности.

Дисциплина «Общий практический курс китайского языка» предполагает обучение с нулевого уровня и, соответственно, отсутствие предварительных компетенций. Тем не менее, для успешного овладения данной дисциплиной потребуются теоретические знания грамматики родного (русского) языка, которые даются средней школой.

В результате изучения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие профессиональные компетенции (ПК) / элементы компетенций:

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
<p>ПК-18. Владение необходимыми интеракциональным и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с</p>	<p>Зн ает</p>	<ul style="list-style-type: none"> – о необходимости преодолевать стереотипы и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур – лексику, грамматику, иероглифику и фонетику китайского языка в объеме, необходимом и достаточном для успешного взаимодействия с представителями различных культур на китайском языке и преодоления влияния стереотипов и адаптации к изменяющимся условиям – конверсионные значения изучаемых лексических единиц – особенности контекстного перевода некоторых грамматических конструкций китайского языка

представителями различных культур	Ум еет	<ul style="list-style-type: none"> – преодолевать влияние стереотипов и вести межкультурный диалог – осуществлять перевод с китайского на русский и русского на китайский с учетом контекстуального значения лексических единиц
	Вл адеет	<ul style="list-style-type: none"> – контекстными знаниями, необходимыми для успешного общения с представителями других культур на китайском языке – навыками грамотного ведения межкультурного диалога с использованием изученных лексических и грамматических средств китайского языка
ПК-19. Способность моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	Зн ает	– языковые средства различных уровней (морфологического, лексического, синтаксического, стилистического), позволяющие моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов
	Ум еет	<ul style="list-style-type: none"> – моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов, используя вышеназванные средства – вести беседу, диалог, порождать высказывания в виде монолога в устной и письменной форме фонетической нормой китайского языка
	Вл адеет	– практическими навыками моделирования возможных ситуаций общения между представителями различных культур и социумов
ПК-20. Владение нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	Зн ает	<ul style="list-style-type: none"> – этикетные формулы китайского языка, используемые в различных речевых ситуациях, характерные для устной формы общения – этикетные формулы китайского языка, используемые в различных речевых ситуациях, характерные для письменной формы коммуникации – эквиваленты указанных формул в русском языке
	Ум еет	<ul style="list-style-type: none"> – использовать этикетные формулы китайского языка в письменной речи – свободно вести беседу, диалог, дискуссию на различные темы, применяя этикетные формулы в устной речи
	Вл адеет	<ul style="list-style-type: none"> – навыками интерпретации этикетных формул – умением адекватно переводить в устной и письменной форме этикетные формулы с русского языка на китайский и с китайского на русский
ПК-21. высокая степень профессиональной мобильности и способность интегрироваться в деловое и	Зн ает	<ul style="list-style-type: none"> – о необходимости интеграции в деловое и экономическое пространство АТР – основные особенности официально-делового стиля речи китайского языка
	Ум еет	<ul style="list-style-type: none"> – применять полученные знания в процессе работы в сфере международного сотрудничества – верно понимать и интерпретировать средства, используемые в официально-деловом стиле

экономическое пространство Азиатско-Тихоокеанского региона и творчески адаптировать достижения зарубежной деловой и производственной этики к отечественной практике, исходя из национальных интересов и приоритетов России и её Дальневосточного региона		<p>китайского языка</p> <ul style="list-style-type: none"> – творчески адаптировать лексические и грамматические средства китайского языка путем поиска их эквивалентов в русском языке – правильно употреблять изученные языковые средства с учетом регистра общения – читать с соблюдением фонетико-интонационных норм и понимать тексты на китайском языке научной, экономической, социально-политической, культурной и пр. тематики – воспринимать на слух, самостоятельно порождать в виде монолога или диалога в устной и письменной форме речевые акты вышеуказанной тематики
	Вл адеет	<ul style="list-style-type: none"> – высокой степенью профессиональной мобильности и способностью адаптировать достижения зарубежной деловой и производственной этики к отечественной практике – устойчивыми навыками применения приобретенных знаний в ситуации коммуникации, перевода, иных видах специальной профессиональной деятельности – навыками перевода текстов высокого уровня сложности экономической и политической тематики с китайского языка на русский – навыками адекватного перевода в письменной и устной форме китайских текстов деловой и экономической тематики на русский язык с соблюдением норм последнего – умением письменно и устно переводить с русского языка на китайский в официально-деловой сфере
ПК-30. Способность оценить качество исследования в данной предметной области, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования	Зн ает	<ul style="list-style-type: none"> – основные принципы и методы оценки качества исследования – критерии научного знания – основные ресурсы поиска научной литературы на китайском языке
	Ум еет	<ul style="list-style-type: none"> – логично и последовательно представлять результаты собственного исследования – пользоваться методами поиска, анализа и презентации основных идей, изложенных в конкретном научном исследовании – использовать научную литературу на китайском языке для проведения собственного исследования
	Вл адеет	<ul style="list-style-type: none"> – методами поиска, анализа и презентации научных идей в исследуемой предметной области – способностью оценивать качество исследования в исследуемой предметной области

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «Общий практический курс китайского языка» применяются следующие методы активного/ интерактивного обучения: деловая игра, ролевая игра,

коллоквиум, круглый стол, дискуссия, проект, лекция – беседа, перевернутый класс.

Аннотация дисциплины «Элективные курсы по физической культуре и спорту»

Дисциплина «Элективные курсы по физической культуре и спорту» предназначена для бакалавров, обучающихся по всем направлениям подготовки, реализуемым в ДВФУ, кроме направлений: 43.03.02 Туризм; 38.03.06 Торговое дело; 14.03.02 Ядерная физика и технологии; 09.03.02 Информационные системы и технологии; 39.03.01 Социология; 39.03.02 Социальная работа; 20.03.01 Техносферная безопасность; 07.03.03 Дизайн архитектурной среды; 15.03.04 Автоматизация технологических процессов и производств; 15.03.05 Конструкторско-технологическое обеспечение машиностроительных производств; 45.03.02 Лингвистика. Рабочая программа дисциплины разработана в соответствии с образовательными стандартами соответствующих направлений бакалавриата, самостоятельно устанавливаемыми ДВФУ.

Трудоемкость дисциплины «Элективные курсы по физической культуре и спорту» составляет 328 академических часа. Дисциплина «Элективные курсы по физической культуре и спорту» относится к дисциплинам по выбору вариативной части учебного плана. Курс является продолжением дисциплины «Физическая культура» и связан с дисциплиной «Основы проектной деятельности», поскольку нацелен на формирование навыков командной работы, а также с курсом «Безопасность жизнедеятельности», поскольку физическая активность рассматривается, как неотъемлемая компонента качества жизни. Учебным планом предусмотрено 328 часов практических занятий.

Цель изучаемой дисциплины - формирование физической культуры личности и способности направленного использования разнообразных средств физической культуры и спорта для сохранения и укрепления здоровья, психофизической подготовки и самоподготовки к будущей профессиональной деятельности.

Задачи изучаемой дисциплины:

- формирование физической культуры личности будущего профессионала, востребованного на современном рынке труда;
- развитие физических качеств и способностей, совершенствование функциональных возможностей организма, укрепление индивидуального здоровья;
- обогащение индивидуального опыта занятий специально-прикладными физическими упражнениями и базовыми видами спорта;
- овладение системой профессионально и жизненно значимых практических умений и навыков;
- освоение системы знаний о занятиях физической культурой, их роли в формировании здорового образа жизни;
- овладение навыками творческого сотрудничества в коллективных формах занятий физическими упражнениями.

Для успешного изучения дисциплины «Элективные курсы по физической культуре и спорту» у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции):

- умение использовать разнообразные средства двигательной активности в индивидуальных занятиях физической культурой, ориентированных на повышение работоспособности, предупреждение заболеваний;
- наличие интереса и привычки к систематическим занятиям физической культурой и спортом;
- владение системой знаний о личной и общественной гигиене, знаниями о правилах регулирования физической нагрузки.

В результате изучения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие общекультурные компетенции.

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ОК-15 ² способность	Знае т	-общие теоретические аспекты о занятиях физической культурой, их роль и значение в

² Для направлений подготовки: 46.03.01 История, 37.03.02 Конфликтология – ОК-14; 19.03.04 Технология продукции и организация общественного питания, 42.03.02 Журналистика – ОК-16; 34.03.01 Сестринское дело – ОК-13; 41.03.05 Международные отношения – ОК-17; 41.03.01 Зарубежное регионоведение – ОК-19.

использовать методы и средства физической культуры для обеспечения полноценной социальной и профессиональной деятельности		формировании здорового образа жизни; - принципы и методику организации, судейства физкультурно-оздоровительных и спортивно-массовых мероприятий
	Умеет	- самостоятельно выстраивать индивидуальную траекторию физкультурно-спортивных достижений; - использовать разнообразные средства и методы физической культуры для сохранения и укрепления здоровья, повышения работоспособности; - использовать способы самоконтроля своего физического состояния; - работать в команде ради достижения общих и личных целей
	Владеет	-разнообразными формами и видами физкультурной деятельности для организации здорового образа жизни; -способами самоконтроля индивидуальных показателей здоровья, физической подготовленности; - двигательными действиями базовых видов спорта и активно применяет их в игровой и соревновательной деятельности; - системой профессионально и жизненно значимых практических умений и навыков, обеспечивающих сохранение и укрепление физического и психического здоровья

1. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

Не предусмотрена

Аннотация дисциплины «Практика речи (английский язык)»

Дисциплина «Практика речи (английский язык)» предназначена для студентов 1-4 курсов, обучающихся по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Теория и практика межкультурной коммуникации в АТР (английский и китайский)».

Дисциплина реализуется в 1-8 семестрах. Трудоемкость дисциплины составляет 28 зачетных единиц, 1008 академических часов. Учебным планом предусмотрены лабораторные работы (206 ч., из них 32 ч. - в интерактивной форме), самостоятельная работа (802 ч., в том числе 216 ч. на подготовку к экзаменам).

Дисциплина «Практика речи (английский язык)» является дисциплиной по выбору вариативной части Блока «Дисциплины (модули)».

Дисциплина «Практика речи (английский язык)» направлена на формирование у студентов представления о грамматическом строе языка английского языка и на развитие умений и навыков грамматически

правильной письменной и устной речи. В рамках курса рассматриваются характерные черты и особенности функционирования элементов грамматической системы, приводятся типовые ситуации употребления грамматических форм и конструкций.

Изучение студентами данного курса должно проходить в тесной связи с учебной работой по другим дисциплинам практической направленности, таким как «Практический курс английского языка», «Business English and Correspondence (Деловой английский и корреспонденция на английском языке)», что определяется общим ходом овладения языком в единстве его фонетического, лексического и грамматического аспектов.

Цель освоения дисциплины «Практика речи (английский язык)» - обучение общению на английском языке в его устной и письменной разновидностях.

Задачи:

- формирование представления о грамматическом строе английского языка как о системе взаимосвязанных элементов;
- ознакомление с характерными чертами и особенностями функционирования грамматической системы на основе анализа конкретного языкового материала;
- ознакомление с конкретными правилами построения грамматически корректного высказывания на английском языке;
- выработка умений и навыков грамматически правильной речи.

Планируемые результаты обучения по данной дисциплине (знания, умения, владения), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы, характеризуют этапы формирования следующих компетенций (общекультурные/ общепрофессиональные/ профессиональные компетенции (элементы компетенций)):

Код и формулировка компетенции		Этапы формирования компетенции
ОПК-5 владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)	Зн	основные приемы выстраивания высказывания, способы выражения своих мыслей в различных видах коммуникативной деятельности
	Ум	прогнозировать коммуникативные поступки и решения и выбирать грамматические средства, адекватные речевой ситуации, логично строить общение в соответствии с коммуникативной задачей
	Вл	набором речевых средств и коммуникативных тактик для реализации коммуникативных целей высказывания с учетом текущего коммуникативного контекста
ОПК-7 способность свободно выражать свои	Зн	специфику грамматического строя современного английского языка

мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	Ум	сопоставлять грамматические явления в английском и русском языках
	Вл адеет	навыками построения грамматически правильных высказываний и эффективно применяет полученные знания на практике
ОПК-10 способность использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации	Зн	коммуникативные этикетные формулы приветствия, прощания, благодарности, просьбы, приглашения, отказа, поздравления и т.д.
	Ум еет	использовать формулы этикета в устной и письменной речи
	Вл адеет	навыками применения этикетных формул в коммуникации
ПК-18 владение необходимыми интеракциональными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур	Зн	как преодолевать влияние стереотипов на уровне грамматики при контакте с представителями иноязычных культур
	Ум еет	формулировать грамматическое правило и приводить корректные, свободные от влияния стереотипов примеры, распознавать ошибки, сопоставляя грамматические явления в изучаемых языках
	Вл адеет	навыками отбора грамматических средств, адекватных речевой ситуации и культурному контексту
ПК-19 способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	Зн	клишированные формулы вежливости, используемые в различных ситуациях общения, в том числе в ходе межкультурного общения
	Ум еет	прогнозировать коммуникативные поступки и решения в соответствии с ситуацией общения
	Вл адеет	навыками моделирования различных ситуаций общения

Поскольку целью дисциплины «Практика речи (английский язык)» является обучение общению на английском языке, занятия частично проводятся в интерактивной форме при активном взаимодействии между обучающимися и преподавателем. Основным методом активного/интерактивного обучения, применяемым для формирования компетенций по дисциплине, является дискуссия, в ходе которого обучающиеся овладевают конкретными языковыми умениями и навыками.

Аннотация дисциплины «Английский язык в устной коммуникации»

Дисциплина «Английский язык в устной коммуникации» предназначена для студентов 1-4 курсов, обучающихся по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Теория и практика межкультурной коммуникации в АТР (английский и китайский)».

Дисциплина реализуется в 1-8 семестрах. Трудоемкость дисциплины составляет 28 зачетных единиц, 1008 академических часов. Учебным планом предусмотрены лабораторные работы (206 ч., из них 32 ч. - в интерактивной форме), самостоятельная работа (802 ч., в том числе 216 ч. на подготовку к экзамену).

Дисциплина «Английский язык в устной коммуникации» является дисциплиной по выбору вариативной части Блока «Дисциплины (модули)».

Изучение студентами данного курса должно проходить в тесной связи с учебной работой по другим дисциплинам практической направленности, таким как «Практический курс английского языка», «Business English and Correspondence (Деловой английский и корреспонденция на английском языке)», что определяется общим ходом овладения языком в единстве его фонетического, лексического и грамматического аспектов.

Дисциплина «Английский язык в устной коммуникации» охватывает широкий круг вопросов, связанных с формированием у студентов умений и развитием навыков общения на английском языке в его письменной и устной формах.

Цель: дальнейшее развитие навыков и формирование умений аудирования, чтения и говорения.

Задачи:

- Расширение активного и пассивного словарного запаса за счет значительного увеличения объема материала для чтения и аудирования, сопровождаемого большим количеством упражнений и заданий на лингвистическую и культурологическую интерпретацию текстов;

- Развитие навыков понимания аутентичной речи монологического и диалогического характера длительностью от 5 минут до 1 часа различной тематики, различных типов дискурса (интервью, лекция, доклад, телевизионная аналитическая программа). Для решения этой задачи используются преимущественно видео материалы;

- Развитие навыков понимания аутентичных текстов большого объема (2500 – 3000 знаков) различной тематики и сопровождаемых предтекстовыми заданиями и заданиями на развитие всех видов чтения с акцентом на изучающее чтение;

- Развитие навыков говорения с акцентом на неподготовленную речь.

Планируемые результаты обучения по данной дисциплине (знания, умения, владения), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы, характеризуют этапы формирования следующих компетенций (общепрофессиональные/ профессиональные компетенции (элементы компетенций)):

**Код и
формулировка**

Этапы формирования компетенции

компетенции

ОПК-5 владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)	Зн	способы выражения своих мыслей в различных видах коммуникативной деятельности
	Ум	прогнозировать коммуникативные поступки и решения, строить общение в соответствии с коммуникативными целями высказывания
	Вл	набором речевых средств и коммуникативных тактик для реализации коммуникативных целей высказывания с учетом текущего коммуникативного контекста
ОПК-7 свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации	Зн	основные приемы выстраивания письменного, устного монологического и диалогического высказывания
	Ум	выбирать языковые средства, адекватные речевой ситуации, логично строить диалогическое общение в соответствии с коммуникативной задачей
	Вл	набором речевых средств и коммуникативных тактик для общения в устной и письменной формах
ОПК-10 использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации	Зн	коммуникативные этикетные формулы приветствия, прощания, благодарности, просьбы, приглашения, отказа, поздравления и т.д.
	Ум	использовать формулы этикета в устной и письменной речи
	Вл	навыками применения этикетных формул коммуникации
ПК-18 владение необходимыми интеракциональными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур	Зн	как преодолевать влияние стереотипов на уровне лексики при контакте с представителями иноязычных культур
	Ум	приводить корректные, свободные от влияния стереотипов примеры, распознавать ошибки, сопоставляя лингвистические явления в изучаемых языках
	Вл	навыками отбора языковых средств, адекватных речевой ситуации и культурному контексту
ПК-19 способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	Зн	клишированные формулы вежливости, используемые в различных ситуациях общения, в том числе в ходе межкультурного общения
	Ум	прогнозировать коммуникативные поступки и решения в соответствии с ситуацией общения
	Вл	навыками моделирования различных ситуаций общения

Поскольку целью дисциплины «Английский язык в устной коммуникации» является обучение общению на английском языке, занятия

частично проводятся в интерактивной форме при активном взаимодействии между обучающимися и преподавателем. Основным методом активного/интерактивного обучения, применяемым для формирования компетенций по дисциплине, является дискуссия, в ходе которой обучающиеся овладевают конкретными языковыми умениями и навыками.

Аннотация дисциплины «Основы теории перевода и практика межкультурной коммуникации»

Дисциплина «Основы теории перевода и практика межкультурной коммуникации» предназначена для студентов, обучающихся по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Теория и практика межкультурной коммуникации в АТР (английский и китайский)».

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 5 зачетных единиц, что составляет 180 академических часов. Учебным планом предусмотрены лабораторные работы (72 часа) и самостоятельная работа (108 часов, в том числе 36 часов на подготовку к экзамену). Дисциплина реализуется на 3 курсе в 5-6 семестрах при очной форме обучения. В качестве формы отчетности по дисциплине предусмотрены зачет в 5 и экзамен в 6 семестрах.

Дисциплина «Основы теории перевода и практика межкультурной коммуникации» является дисциплиной по выбору вариативной части Блока «Дисциплины (модули)».

Дисциплина «Основы теории перевода и практика межкультурной коммуникации» связана с рядом других теоретических и практических дисциплин, в том числе «Введение в языкознание (европейские языки)», «Язык, культура и межкультурная коммуникация», «Основы теории межкультурной коммуникации», «Практика речи (английский язык)», «Практический курс английского языка», «Лингвострановедение и лингвокультура Азиатско-Тихоокеанского региона (английского языка)».

Содержание курса предполагает изучение основных разделов науки о переводе, в рамках которых перевод рассматривается и как процесс и как результат, знакомство с основным терминологическим аппаратом дисциплины, создание теоретической базы для формирования умений и навыков устного и письменного перевода, изучение основных концепций, методов, моделей и видов перевода, путей достижения эквивалентности в переводе, изучение лексических, грамматических, стилистических проблем перевода и переводческих ошибок.

Цель - формирование у студентов основ теоретических знаний и приобретение студентами практических навыков, необходимых для успешного осуществления языкового посредничества в актах

межкультурной коммуникации. Дисциплина способствует повышению уровня владения иностранным и родным языками и совершенствованию навыков межкультурного общения посредством опосредованной коммуникативной деятельности (письменного и устного перевода).

Задачи:

- закрепление навыка культуры чтения и лингвостилистического анализа текстов различной жанровой принадлежности;
- развитие навыка извлечения главной информации из специального текста;
- умение распознавать контекстуальное значение единицы и подбирать адекватный эквивалент в языке перевода;
- умение быстро находить экстралингвистические сведения в справочной литературе (словарях, энциклопедиях и т.д., в Интернет-ресурсах);
- углубление практических навыков использования релевантных технических приемов;
- перевода единиц различных языковых уровней (фонетического, морфологического, лексического, грамматико-синтаксического);
- умение адекватно передать прагматическую информацию текста исходя из его жанровой специфики;
- отработка этапов редактирования текста перевода;
- обучение технике перевода с листа и устного (последовательного) перевода.

Планируемые результаты обучения по данной дисциплине (знания, умения, владения), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы, характеризуют этапы формирования следующих компетенций (профессиональные компетенции (элементы компетенций)):

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ПК-18: владением необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолеть влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур	Знает	необходимые интеракционные и контекстные знания, позволяющие преодолеть влияние стереотипов
	Умеет	адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур
	Владет	необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолеть влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур

ПК-19: способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	т	Знает	ситуации общения между представителями различных культур и социумов
	ет	Умеет	моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов
		Владеет	способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов
ПК-20 владение нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	т	Знает	нормы этикета, принятые в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)
	ет	Умеет	придерживаться норм этикета, принятых в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)
		Владеет	навыками применения норм этикета, принятых в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)
ПК-21: высокой степенью профессиональной мобильности и способностью интегрироваться в деловое и экономическое пространство Азиатско-Тихоокеанского региона и творчески адаптировать достижения зарубежной деловой и производственной этики к отечественной практике, исходя из национальных интересов и приоритетов России и её Дальневосточного региона	т	Знает	особенности делового и экономического пространства Азиатско-Тихоокеанского региона, а также национальные интересы и приоритеты России и её Дальневосточного региона
	ет	Умеет	анализировать и творчески адаптировать достижения зарубежной деловой и производственной этики, исходя из национальных интересов и приоритетов России и её Дальневосточного регионов
		Владеет	профессиональной мобильностью и способностью интегрироваться в деловое и экономическое пространство Азиатско-Тихоокеанского региона и творчески адаптировать достижения зарубежной деловой и производственной этики к отечественной практике
ПК-26: способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения,	т	Знает	основные понятия из области прикладной лингвистики, переводоведения и теории межкультурной коммуникации
	ет	Умеет	применять основные понятия из области прикладной лингвистики, переводоведения и теории межкультурной

лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач		коммуникации для решения профессиональных задач
	Владеет	навыками применения основных понятий из области прикладной лингвистики, переводоведения и теории межкультурной коммуникации, необходимыми для работы в профессиональной сфере

Аннотация дисциплины «Теория и практика специализированного перевода»

Дисциплина «Теория и практика специализированного перевода» предназначена для студентов 3 курса, обучающихся по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Теория и практика межкультурной коммуникации в АТР (английский и китайский)».

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных единиц, 180 академических часов. Учебным планом предусмотрены лабораторные работы (72 часа), самостоятельная работа (108 часов, в том числе 36 часов на подготовку к экзамену).

Дисциплина «Теория и практика специализированного перевода» является дисциплиной по выбору вариативной части Блока «Дисциплины (модули)».

Дисциплина логически и содержательно связана с рядом других дисциплин, в том числе с такими как «Практический курс английского языка», «Язык, культура и межкультурная коммуникация», «Лингвоконтактология: восточноазиатские разновидности мирового английского языка», «Основы теории перевода и практика межкультурной коммуникации», «Лексикология и неология», «Прагматические аспекты изучения языка и речи», «Стилистика английского языка», «Английский язык в устной коммуникации».

Содержание дисциплины предполагает усвоение студентами следующих аспектов перевода: грамматические, лексические и прагматические проблемы перевода и способы их решения, транслатологическая характеристика отдельных типов письменных текстов (научно-технический текст, газетно-журнальный информационный текст, художественная публицистика (эссе), художественный текст, инструкция, реклама), переводческий анализ текста как компонент стратегии письменного перевода, принципы критического анализа и редактирования перевода.

Дисциплина реализуется на 3 курсе в 5–6 семестрах при очной форме обучения. В качестве формы отчетности по дисциплине предусмотрены зачет в 5 семестре, экзамен в 6 семестре.

Цель: сформировать у студентов навык достижения эквивалентности в переводе, умение определять транслатологический тип письменного текста, пользоваться общей стратегией перевода письменных специализированных текстов и принципами критического анализа и редактирования письменного перевода.

Задачи:

Развитие умений:

- использовать переводческие приемы достижения эквивалентности в переводе
- определять тип исходного письменного текста в рамках предложенной транслатологической классификации письменных текстов;
- делать переводческий анализ исходного текста и вырабатывать общую стратегию его перевода на родной и иностранный язык
- прагматически адаптировать исходный текст в соответствии с поставленной коммуникативной задачей и его жанровой спецификой
- делать анализ и редактировать выполненный перевод на родной и иностранный язык
- быстро находить экстралингвистические сведения в справочной и специализированной литературе, а также в информационной сети Интернет

Для успешного изучения дисциплины «Теория и практика специализированного перевода» у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции:

- способность к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой (ОК-19);
- способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-1);
- владение стандартными методиками поиска, анализа и обработки материала исследования (ОПК-16).

Планируемые результаты обучения по данной дисциплине (знания, умения, владения), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы, характеризуют этапы формирования следующих компетенций (профессиональные компетенции (элементы компетенций)):

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ПК-18: владением необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими	Зн ает	содержание понятия этнокультурного стереотипа, причины появления стереотипов и их функции
	Ум еет	преодолевать сложившиеся этнокультурные стереотипы и предрассудки

преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур		при контакте с представителями иных культур
	Владеет	навыками осуществления межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения, осознавая и преодолевая стереотипы, сформированные по отношению к той или иной этнической группе
ПК-19: способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	Знает	формы межкультурной коммуникации на микроуровне и типичные ситуации, в которых происходит общение представителей разных культур
	Умеет	следовать правилам поведения в различных ситуациях общения между представителями различных культур и социумов
	Владеет	навыками моделирования возможных ситуаций общения между представителями различных культур и социумов
ПК-20: владением нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	Знает	правила этикета в ситуациях межкультурного общения
	Умеет	следовать правилам этикета в ситуациях межкультурного общения
	Владеет	навыками сопровождения туристических групп, официальных делегаций и обеспечения деловых переговоров
ПК-21: высокой степенью профессиональной мобильности и способностью интегрироваться в деловое и экономическое пространство Азиатско-Тихоокеанского региона и творчески адаптировать достижения зарубежной деловой и производственной этики к отечественной практике, исходя из национальных интересов и приоритетов России и её Дальневосточного региона	Знает	способы интеграции в деловое и экономическое пространство АТР и методы адаптации зарубежное и деловой производственной этики к отечественной практике
	Умеет	интегрироваться в деловое и экономическое пространство АТР и методы адаптации зарубежное и деловой производственной этики к отечественной практике
	Владеет	навыками профессиональной мобильности и обладает способностью интегрироваться в деловое и экономическое пространство АТР
ПК-26: способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной	Знает	понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения и теории межкультурной коммуникации
	Умеет	использовать понятийный аппарат, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач

коммуникации для решения профессиональных задач	Вл адеет	навыками осуществления межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах общения, опираясь на понятийный аппарат теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения и теории межкультурной коммуникации
---	-------------	---

**Аннотация дисциплины «Business English and Correspondence
(Деловой английский и корреспонденция на английском языке)»**

Дисциплина «Business English and Correspondence (Деловой английский и корреспонденция на английском языке)» предназначена для студентов 4 курса по направлению бакалавриата 45.03.02 Лингвистика, профиль «Теория и практика межкультурной коммуникации в АТР (английский и китайский)».

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетные единицы, 144 часа. Учебным планом предусмотрены практические занятия (56 часов, из них 28 часов - в интерактивной форме) и самостоятельная работа (88, в том числе 27 часов на подготовку к экзамену). Дисциплина реализуется на английском языке.

Дисциплина «Business English and Correspondence (Деловой английский и корреспонденция на английском языке)» является дисциплиной по выбору вариативной части Блока «Дисциплины (модули)».

Содержание дисциплины охватывает круг вопросов, связанных с формированием умений и развитием навыков делового общения на английском языке в его письменной и устной разновидностях.

Данная дисциплина логически и содержательно связана с такими курсами, как «Практический курс английского языка», «Лексикология и неология», «Стилистика английского языка», «Прагматические аспекты изучения языка и речи», «Язык, культура и межкультурная коммуникация», и опирается на их содержание.

Цель: получить навыки составления деловой корреспонденции на английском языке.

Задачи:

- освоить особенности составления документов для приема на работу,
- овладеть стандартами деловой переписки,
- овладеть навыками составления основных документов в сфере международной торговли (банковские документы, инвойс, коносамент, рекламные материалы).

Планируемые результаты обучения по данной дисциплине (знания, умения, владения), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы, характеризуют этапы формирования

следующих компетенций (общепрофессиональные/ профессиональные компетенции (элементы компетенций)):

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ОПК-18 способностью ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем)	Знает	основные правила деловой коммуникации (составление резюме, проведение переговоров с потенциальным работодателем)
	Умеет	использовать правила деловой коммуникации в своей профессиональной деятельности
	Владеет	навыком деловой коммуникации в своей профессиональной деятельности
ОПК-19 владением навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива	Знает	принципы работы в команде для решения профессиональных задач в сфере деловой коммуникации
	Умеет	использовать принципы работы в команде для решения профессиональных задач в сфере деловой коммуникации
	Владеет	навыками применения принципов работы в команде для решения профессиональных задач в сфере деловой коммуникации
ПК-18 владением необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур	Знает	необходимую информацию о стадиях этноцентризма и этнорелятивизма, позволяющую преодолевать влияние стереотипов
	Умеет	использовать информацию о стадиях этноцентризма и этнорелятивизма при контакте с представителями различных культур
	Владеет	навыком адаптации к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур
ПК-20 владение нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров,	Знает	нормы делового этикета
	Умеет	использовать нормы делового этикета
	Владеет	навыком применения норм делового этикета

обеспечение переговоров официальных делегаций)		
ПК-21 высокая степень профессиональной мобильности и способностью интегрироваться в деловое и экономическое пространство Азиатско-Тихоокеанского региона и творчески адаптировать достижения зарубежной деловой и производственной этики к отечественной практике, исходя из национальных интересов и приоритетов России и её Дальневосточного региона	Знает	основы корпоративной этики зарубежных стран АТР
	Умеет	адаптировать корпоративную этику зарубежных стран АТР к отечественной практике
	Владеет	навыками адаптации корпоративной этики зарубежных стран АТР к отечественной практике

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «Business English and Correspondence (Деловой английский и корреспонденция на английском языке)» применяется метод активного/интерактивного обучения: решение кейсов.

Аннотация дисциплины «Прагматические аспекты изучения языка и речи»

Курс «Прагматические аспекты изучения языка и речи» разработан для студентов 4 курса по направлению бакалавриата 45.03.02 Лингвистика, профиль «Теория и практика межкультурной коммуникации в АТР (английский и китайский)».

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетные единицы, 144 часа. Учебным планом предусмотрены лекции (28 часов в интерактивной форме), практические занятия (28 часов в интерактивной форме), самостоятельная работа (88 часов, в том числе 27 часов на подготовку к экзамену).

Дисциплина «Прагматические аспекты изучения языка и речи» является дисциплиной по выбору вариативной части Блока «Дисциплины (модули)».

Содержание данного курса охватывает прикладные разработки отечественных и зарубежных исследователей в области экспертно-аналитической деятельности лингвиста, осуществляемой в производственно-практических целях. Курс призван развивать профессиональные навыки лингвиста-эксперта, способного выполнить анализ устного и письменного текста любой сложности.

Дисциплина логически и содержательно связана с такими курсами, как «Практика речи (английский язык)», «Практический курс английского языка», «Лексикология и неология», «Стилистика английского языка», «Business English and Correspondence (Деловой английский и корреспонденция на английском языке)».

Цель: курс «Прагматические аспекты изучения языка и речи» нацелен на формирование у слушателей лингвистических воззрений, отражающих последние достижения в области прикладного языкознания.

Задачи:

- расширение лингвистического кругозора слушателей через знакомство с последними достижениями отечественных и зарубежных лингвистов, работающих в области лингвистической прагматики;
- раскрытие новых возможностей глубокой интерпретации высказываний на основе подхода, принципиально отличного от традиционного взгляда на языковые и речевые процессы;
- выявление знаковой роли лингвистической прагматики среди других семиотических отношений и концептов;
- обоснование методики прагматического исследования языка и его единиц.

Планируемые результаты обучения по данной дисциплине (знания, умения, владения), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы, характеризуют этапы формирования следующих компетенций (общепрофессиональные/ профессиональные компетенции (элементы компетенций)):

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ОПК-18 способность ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, владением навыками экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с	Знает	Основные задачи формирования и развития экзистенциальной компетенции; условия формирования профессионального рынка труда (в научно-исследовательских институтах, в специализированных вузах и учебных заведениях, а также в некоторых ИТ-компаниях, работающих в сферах обработки, анализа и распознавания текста, машинного перевода, искусственного интеллекта, поисковых технологий (например, в Яндекс, АБВУУ или Google); перспективы

потенциальным работодателем)		профессиональной востребованности (в переводческих конторах, турфирмах, гостиницах, экскурсионных бюро, музеях ит.д.); правила составления грамотного профессионального резюме
	Умеет	Составлять профессиональное резюме (указание конкретной должности, компоновка персональной информации, достоверность и актуальность профессионального запроса и требований, составлять стратегию переговоров с потенциальным работодателем; составлять презентации и демонстрировать личные и профессиональные качества (высокий уровень владения иностранными языками, квалификацию переводчика в устном последовательном /синхронном и письменном переводе, делопроизводстве, владении программным обеспечением); выполнять поставленную профессиональную задачу качественно и в установленный срок.
	Владеет	Навыками составления профессионального резюме как элемента делового этикета; навыками проведения собеседования (зрительный контакт, доброжелательный дискурс, лаконизм, объективность и правдивость); приемами повышения самооценки и навыками самокритики; навыками публичных выступлений и деловых дискуссий; навыками самопрезентации (настойчивость, стрессоустойчивость, аккуратность, пунктуальность, ответственность, инициативность); навыки выполнения профессиональных заданий и поручений
ОПК-19 владение навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива	Знает	Психологию отношений в трудовом коллективе; особенности совместной работы в коллективе; ролевое разделение и должностные функции; правила поведения в трудовом коллективе; основы тимбилдинга (методы снятия напряжения и оздоровления отношений в коллективе, направленные на создание чувства единства); правила эффективного взаимодействия и правильной расстановки приоритетов в работе
	Умеет	Выполнять профессиональные задания и поручения; создавать благоприятную деловую атмосферу; выполнять консультативные обязанности; нестандартно мыслить и творчески

		<p>подходить к решению задач; собрать коллектив в единое целое для выполнения ответственной задачи; распределять обязанности между членами команды и контролировать выполнение всех требований; организовать и направить деятельность команды; соблюдать правила поведения в трудовом коллективе; строить гармоничные отношения с коллегами</p>
<p>ПК-18 владением необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур</p>	<p>Владеет</p>	<p>Навыками работы и творческого общения в трудовом коллективе; руководства небольшим коллективом; навыками предвидения конфликтов в коллективе и приемами их урегулирования; навыками отбора надежной и проверенной информации о деловых и профессиональных качествах коллег; навыками быстро вникать в специфику работы коллектива; навыками выявления скрытой агрессии и нейтрализовать ее; снижать уровень напряженности в коллективе; приемами определения грамотной расстановки приоритетов в коллективе</p>
	<p>Знает</p>	<p>Категории «межкультурная коммуникация», «этнические стереотипы», «образ другого», роль стереотипов в межкультурной коммуникации; психологические механизмы, позволяющие редуцировать сложность окружающего мира в привычные формы, схемы, стандарты и отношения; механизмы стереотипизации; роль массовой культуры в распространении стереотипов; историю межнационального и межкультурного взаимодействия разных народов; зависимость содержания стереотипов от экономических, политических и социально-культурных условий</p>
	<p>Умеет</p>	<p>Определять негативные характеристики стереотипов как излишне обобщающие и упрощающие черты представителей других культур, игнорирующие их индивидуальные особенности; демонстрировать доброжелательность и терпимость; воспринимать, осмысливать и оценивать окружающую реальность, прогнозировать события и реакцию на них; интерпретировать стереотипы не только как индивидуальный психологический, но и как социальный феномен; использовать свойства стереотипов</p>

	Владеет	(упрощенность, оценочность, ригидность) Навыками противостоять упрощенным схемам и шаблонам; опытом межкультурной коммуникации; методами интерпретации поведения представителей другой культуры; системой методов анализа этнокультурных свойств того или иного народа; системой когнитивных категорий для определения функций стереотипов в современном обществе (информирование, категоризация, ориентация в окружающем мире, редукция сложности, идентификация со своей группой, защита ценностей своей группы, ослабление культурного шока); навыки корректировать ошибочные или устаревшие представления
ПК-20 владением нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	Знает	Правила поведения, помогающие вхождению в профессиональное сообщество и построению эффективного общения (культура речи, умение держаться в различных ситуациях); нормы и правила общения в иноязычной культурно-социальной среде; базовые черты других культур; перспективы и потенциал расширения взаимосвязи и взаимозависимости различных стран, народов и их культур; культурно-историческую самобытность других народов; средства коммуникативного процесса (различные знаковые системы, например, речь, паралингвистические средства – жесты, мимика); систему проксемических отношений как разновидности невербальной коммуникации и способ выражения социальных связей через пространственное взаимодействие
	Умеет	Грамотно общаться с представителями других языков и культур; принимать во внимание культурное многообразие мира в эпоху глобализации; выявлять специфику информационного процесса между людьми партнерами, как активными субъектами (коммуникативные установки, цели, прагматический контекст, пресуппозиции); уточнять и обогащать информационную базу межкультурного обмена; организовывать взаимодействие с учетом закономерностей организации общества, в основе которого лежит физическое взаиморасположение собеседников с

		различной культурно-языковой идентичностью
<p>ПК-21 высокой степенью профессиональной мобильности и способностью интегрироваться в деловое и экономическое пространство Азиатско-Тихоокеанского региона и творчески адаптировать достижения зарубежной деловой и производственной этики к отечественной практике, исходя из национальных интересов и приоритетов России и её Дальневосточного региона</p>	Владеет	<p>Навыками сохранения и развития индивидуальной и национальной идентичности; приемами построение общей межкультурной стратегии взаимодействия; навыками участия в международных мероприятиях разного уровня (деловые совещания, переговоры, выступления в СМ, скайп-конференции, сопровождение делегаций и туристических групп); навыками использования языка культуры, т.е. средства, знаки, формы, символы, тексты, которые позволяют людям вступать в коммуникативные связи друг с другом ориентироваться в пространстве культур; навыками определения особенностей личности носителя того или иного языка через навязанные ему языком и заложенные в языке видение мира, менталитет, отношение к людям, то есть через культуру народа, пользующегося данным языком как средством общения</p>
	Знает	<p>Типы профессиональной мобильности и их классификацию (перемещение индивида или профессиональной группы в социально-профессиональной структуре общества; понятия вертикальной мобильности (восходящей и нисходящей) и горизонтальной (профессиональной, т.е. отражающей смену профессии для расширения возможностей индивида при сохранении его принадлежности к определенному социальному слою); жизненно-важные интересы России в контексте международной безопасности и перспектив экономического сотрудничества в Азиатско-Тихоокеанском регионе; новые механизмы ускоренного развития Дальнего Востока России и национальные приоритеты в ключевых направлениях сотрудничества Российской Федерации со странами АТР</p>
	Умеет	<p>Пользоваться профессиональным и социальным лифтом для самореализации; понимать тенденции развития информационных технологий, структурных и институциональных изменений в экономике и системе образования; анализировать перспективы экономического и культурного сотрудничества России со странами АТР;</p>

		<p>продвигать интересы России в области языковой и культурной политики; пользоваться теоретическим материалом, касающимся проблем лингво-когнитивной безопасности; оценивать риск информационных диверсий и русофобской пропаганды; строить эффективную коммуникативную стратегию в ситуациях, требующих защиты личной и национальной идентичности</p>
	Владеет	<p>Навыками использования каналов профессиональной мобильности (переподготовка, повышение квалификации, самообразование); приемами эффективного использования результатов, опыта профессиональной деятельности и личного потенциала; навыками участия в региональных и международных проектах (нефтегазовые проекты в Северо-Восточной Азии, интеграция транспортно-логистической системы России на Дальнем Востоке с экономиками стран Северо-Восточной Азии, военно-политическое сотрудничество России со странами региона), предоставляемого площадкой ДВФУ (участие в ВЭФ в качестве переводчиков и волонтеров); навыками участия в молодежных региональных и международных движениях и форумах (молодежная модель ООН)</p>

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины применяются следующие методы активного/ интерактивного обучения: лекция-беседа, дискуссия.

Аннотация дисциплины «Лингвострановедение и лингвокультура Азиатско-Тихоокеанского региона (английский язык)»

Дисциплина «Лингвострановедение и лингвокультура Азиатско-Тихоокеанского региона (английский язык)» предназначена для студентов, обучающихся по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Теория и практика межкультурной коммуникации в АТР (английский и китайский)».

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 4 зачётных единицы, 144 академических часа. Учебным планом предусмотрены лекции (54 часа, из них 18 часов – в интерактивной форме) и самостоятельная работа (90 часов, в том числе 27 часов на подготовку к экзамену).

Дисциплина «Лингвострановедение и лингвокультура Азиатско-Тихоокеанского региона (английский язык)» является дисциплиной по выбору вариативной части Блока «Дисциплины (модули)».

Данная дисциплина логически и содержательно связана с такими курсами, как «Язык, культура и межкультурная коммуникация», «Общий практический курс китайского языка», «Практический курс английского языка», «Лингвоконтактология: восточноазиатские разновидности мирового английского языка», «История литературы и культуры стран изучаемых языков», «Основы теории межкультурной коммуникации».

Содержание курса предполагает изучение основных разделов лингвострановедения и лингвокультурологии, в рамках которых рассматриваются основные проблемы лингвострановедения и лингвокультурологии, знакомство с основным терминологическим аппаратом дисциплины, создание теоретической базы для формирования умений и навыков исследования и анализа лингвострановедческих и лингвокультурологических источников, изучение основных концепций, методов, изучение лингвострановедческой информации по Китаю, изучение лингвистических приемов передачи лингвокультурной информации в текстах, аудио и визуальных источниках.

Дисциплина реализуется на 2 курсе в 3 и 4 семестрах при очной форме обучения. В качестве форм отчетности по дисциплине предусмотрены экзамен в 3 семестре и зачет в 4 семестре.

Цель курса - формирование у студентов основ теоретических знаний и приобретение студентами практических навыков, необходимых для успешного осуществления языкового посредничества в актах межкультурной коммуникации. В теоретической части данная специальная дисциплина направлена на системное изложение научной проблематики лингвострановедения и лингвокультурологии, а также методов, применяемых в научных исследованиях, относящихся к данным разделам. Практическая часть способствует повышению уровня владения интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур.

Задачи:

- выработка навыка лингвокультурологического анализа текстов различной жанровой принадлежности;
- развитие способности видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин, понимать их значение для будущей профессии;
- умение использовать этические и нравственные нормы поведения, принятые в инокультурном социуме;
- развитие готовности использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации;
- развитие владения необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов

и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур;

- владение стандартными методиками поиска, анализа и отработки материала исследования;

- выработка способности оценить качество исследования в лингвострановедении и лингвокультурологии, соотнести новую информацию с уже имеющейся, логично и последовательно представить результаты собственного исследования.

Планируемые результаты обучения по данной дисциплине (знания, умения, владения), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы, характеризуют этапы формирования следующих компетенций (профессиональные компетенции (элементы компетенций)):

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ПК-19 способность моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	Знает	о возможных ситуациях общения между представителями различных культур и социумов
	Умеет	моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов
	Владеет	способностью моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов
ПК – 20 владение нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)	Знает	нормы этикета, принятые в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)
	Умеет	применять нормы этикета, принятые в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)
	Владеет	нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)
ПК – 21 высокой степенью профессиональной мобильности и способностью интегрироваться в деловое и экономическое пространство Азиатско-	Знает	о профессиональной мобильности и способности интегрироваться в деловое и экономическое пространство Азиатско-Тихоокеанского региона и творчески адаптировать достижения зарубежной деловой и производственной этики к отечественной практике, исходя из национальных интересов и приоритетов России и её Дальневосточного региона
	Умеет	быть профессионально мобильным и

Тихоокеанского региона и творчески адаптировать достижения зарубежной деловой и производственной этики к отечественной практике, исходя из национальных интересов и приоритетов России и её Дальневосточного региона	ет	способен интегрироваться в деловое и экономическое пространство Азиатско-Тихоокеанского региона и творчески адаптировать достижения зарубежной деловой и производственной этики к отечественной практике, исходя из национальных интересов и приоритетов России и её Дальневосточного региона
	Владеет	высокой степенью профессиональной мобильности и способностью интегрироваться в деловое и экономическое пространство Азиатско-Тихоокеанского региона и творчески адаптировать достижения зарубежной деловой и производственной этики к отечественной практике, исходя из национальных интересов и приоритетов России и её Дальневосточного региона
ПК – 26 способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	т	Знает понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач
	ет	Умеет использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач
	Владеет	способностью использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «Лингвострановедение и лингвокультура Азиатско-Тихоокеанского региона (английский язык)» применяются следующие методы активного/интерактивного обучения: дискуссия.

Аннотация дисциплины «Лингвострановедение и лингвокультура Азиатско-Тихоокеанского региона (китайский язык)»

Дисциплина «Лингвострановедение и лингвокультура Азиатско-Тихоокеанского региона (китайский язык)» входит в вариативную часть дисциплин выбора, предназначенного для студентов, обучающихся по направлению 45.03.02 Лингвистика, профиль подготовки «Теория и практика межкультурной коммуникации в Азиатско-Тихоокеанском регионе (английский и китайский языки)». Является дисциплиной по выбору и способствует подготовке будущего бакалавра к осуществлению профессиональной деятельности, предусмотренной образовательным

стандартом высшего образования, самостоятельно устанавливаемого ДВФУ по направлению подготовки Лингвистика.

Общая трудоемкость дисциплины «Лингвострановедение и лингвокультура Азиатско-Тихоокеанского региона (китайский язык)» – 144 часа или 4 зачетных единиц (лекционных – 54 часа, самостоятельная работа студентов – 90ов). Дисциплина читается в III и IV учебных семестрах 2 курса и позиционируется как начало общепрофессиональной подготовки бакалавров по страноведческим дисциплинам. Дисциплина «Лингвострановедение и лингвокультура Азиатско-Тихоокеанского региона (китайский язык)» логически и содержательно связана с такими курсами, как «История литературы и культуры стран изучаемых языков», «Основы теории межкультурной коммуникации», «Язык, культура и межкультурная коммуникация».

Цель – дать комплексные геополитические, социокультурные и исторические сведения, которые подробно знакомят с географией, культурой, языком, историей, национальным составом, мифологией древнего и современного Китая.

Задачи:

- дать общие сведения по физической географии Китая;
- познакомить студентов с жизненным укладом традиционного и современного Китая;
- сформировать общую картину ритуального поведения носителей китайского языка с окружающими их естественно-природными условиями и историческими событиями;
- заложить основы знаний религиозно-философских представлений носителей китайского языка.

В результате изучения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие профессиональные компетенции (элементы компетенций).

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ПК-19 - способность моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов	Знает	сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации
	Умеет	обеспечить адекватность социальных и профессиональных контактов
	Владеет	этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме
ПК-20 - владение нормами этикета, принятыми в различных ситуациях	Знает	этические и нравственные нормы поведения, принятые в данном социокультурном общении
	Умеет	обеспечить межкультурное общение различного уровня и в различных ситуациях

межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)		(сопровождение, деловые переговоры, встреча официальных лиц)
	Владеет	нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения (сопровождение туристических групп, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)
ПК-21 - высокой степенью профессиональной мобильности и способностью интегрироваться в деловое и экономическое пространство Азиатско-Тихоокеанского региона и творчески адаптировать достижения зарубежной деловой и производственной этики к отечественной практике, исходя из национальных интересов и приоритетов России и её Дальневосточного региона	Знает	этикетные формулы, основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)
	Умеет	преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения
	Владеет	необходимыми интеракционными и контекстными знаниями, позволяющими преодолевать влияние стереотипов; навыками организации групповой и коллективной деятельности для достижения общих целей трудового коллектива
ПК-26 - способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач	Знает	стандартные методики поиска, анализа и обработки материала исследования
	Умеет	использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач
	Владеет	философским понятийным аппаратом, а также оперирует основными понятиями теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач

Для формирования вышеуказанных компетенций в рамках дисциплины «Лингвострановедение и лингвокультура Азиатско-Тихоокеанского региона (китайский язык)» применяются следующие методы активного/

интерактивного обучения: лекции-дискуссии, экскурсии (Музей им. В.К.Арсеньева, этнографический музей Института истории и этнографии народов ДВ ДВО РАН) реализуемые в рамках лекционных занятий.

Аннотация дисциплины «Современные проблемы грамматики английского языка»

Дисциплина «Современные проблемы грамматики английского языка» предназначена для студентов 4 курса, обучающихся по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, профиль «Теория и практика межкультурной коммуникации в АТР (английский и китайский)».

Трудоемкость дисциплины составляет 1 зачетную единицу, 36 академических часов. Учебным планом предусмотрены лабораторные работы (14 часов) и самостоятельная работа (22 часа).

Дисциплина «Современные проблемы грамматики английского языка» является дисциплиной блока ФТД «Факультативы».

Дисциплина «Современные проблемы грамматики английского языка» направлена на расширение представлений студентов об одном из наиболее сложных разделов английской практической грамматики – неличных формах глагола и на развитие умений и навыков грамматически правильной письменной и устной речи. В рамках курса рассматриваются характерные черты и особенности функционирования неличных форм глагола (причастий, герундия и инфинитива), приводятся типовые ситуации употребления оборотов и конструкций с ними.

Изучение студентами данного курса должно проходить в тесной связи с учебной работой по другим дисциплинам практической направленности, таким как «Прагматические аспекты изучения языка и речи», «Практический курс английского языка» что определяется общим ходом овладения языком в единстве его фонетического, лексического и грамматического аспектов.

Цель курса «Современные проблемы грамматики английского языка» - обучить студентов общению на английском языке в его устной и письменной разновидностях с применением оборотов и конструкций с неличными формами глагола.

Задачи:

- расширение представления о грамматическом строе английского языка как о системе взаимосвязанных элементов;
- ознакомление с характерными чертами и особенностями функционирования неличных форм английского глагола на основе анализа конкретного языкового материала;

- ознакомление с конкретными правилами построения грамматически корректного высказывания на английском языке с использованием оборотов и конструкций с неличными формами глагола;

- выработка умений и навыков грамматически правильной речи с применением оборотов и конструкций с неличными формами глагола.

Для успешного изучения дисциплины «Современные проблемы грамматики английского языка» у обучающихся должны быть сформированы следующие предварительные компетенции:

- умение понимать содержание текста;
- умение извлекать информацию на слух;
- умение формулировать устные и письменные высказывания.

В ходе изучения дисциплины «Современные проблемы грамматики английского языка» студенты приобретают знания, умения и навыки во всех видах речевой деятельности (чтение, письмо, восприятие на слух, говорение).

Планируемые результаты обучения по данной дисциплине (знания, умения, владения), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы, характеризуют этапы формирования следующих компетенций (профессиональные компетенции (элементы компетенций)):

Код и формулировка компетенции		Этапы формирования компетенции
ОПК-5 владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)	Зн ает У меет Вл адеет	особенности и характерные черты современной английской грамматики для коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) формулировать грамматическое правило и приводить корректные, свободные от влияния стереотипов примеры, распознавать ошибки, сопоставляя грамматические явления в изучаемых языках способностью прогнозировать коммуникативные поступки и решения и выбирать грамматические средства в зависимости от коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия)
ПК-21 высокой степенью профессиональной мобильности и способностью	Зн ает	основные приемы выстраивания письменного и устного высказывания на английском языке с использованием неличных форм глагола, способы выражения своих мыслей в различных видах коммуникативной деятельности

интегрироваться в деловое и экономическое пространство Азиатско-Тихоокеанского региона и творчески адаптировать достижения зарубежной деловой и производственной этики к отечественной практике, исходя из национальных интересов и приоритетов России и её Дальневосточного региона

У	прогнозировать коммуникативные поступки и решения и выбирать грамматические средства, адекватные речевой ситуации, логично строить диалогическое общение в соответствии с коммуникативной задачей, чтобы интегрироваться в деловое и экономическое пространство
Вл	набором речевых средств и коммуникативных тактик для общения в устной и письменной формах с целью интеграции в деловое и экономическое пространство